



Expédition et traitement de courrier  
Inséreuse

# Relay™ 3000

Système de mise sous pli avec  
panneau de commande standard

## Notice d'utilisation

Édition française

SV63140-FR Rév. B

31<sup>er</sup> août 2015

## Déclaration de conformité aux normes FCC

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux restrictions des périphériques numériques de classe A, conformément à l'article 15 de la réglementation de la FCC. Ces restrictions visent à garantir une protection raisonnable contre les interférences lorsque l'appareil est utilisé dans un environnement commercial. Cet appareil génère, utilise et peut émettre des radiofréquences et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au manuel d'instructions, il risque de causer des interférences avec les communications radio. L'utilisation de cet appareil dans une zone résidentielle est susceptible de provoquer des interférences. Dans ce cas, l'utilisateur est tenu de prendre les mesures nécessaires pour y remédier à ses frais.

**ATTENTION** : toute modification apportée à cet équipement non expressément approuvée par la partie responsable de la conformité (Pitney Bowes) est susceptible de rendre l'appareil inutilisable.



L'équipement est certifié conforme à toutes les directives applicables dans l'Union européenne. Le système de mise sous pli contient un dispositif d'émission de fréquences radio conforme à la Directive 1999/5/EC de l'Union Européenne relative aux équipements radio et aux terminaux de télécommunications et à la reconnaissance mutuelle de leur conformité.

Pour obtenir la Déclaration de conformité officielle, veuillez contacter Pitney Bowes.



L'équipement Relay 3000 est homologué UL (USA) et ULC (Canada).

### SV63140-FR Rév. B ©2006, 2015 Pitney Bowes Inc.

Tous droits réservés. Cet ouvrage ne peut en aucun cas être reproduit intégralement ou partiellement de quelque manière que ce soit, stocké dans un quelconque système d'informations, ni transmis de quelque manière que ce soit, électroniquement ou mécaniquement, sans l'autorisation écrite préalable de Pitney Bowes. Bien que tous les efforts raisonnables aient été déployés pour assurer la pertinence et l'utilité de ce manuel, nous déclinons toute responsabilité vis-à-vis des erreurs ou des oublis, ainsi qu'en cas de mauvaise utilisation ou de mauvaise application de nos produits.

En raison de notre programme constant d'amélioration des produits, les spécifications de l'équipement et du matériel, ainsi que ses niveaux de performances, sont susceptibles d'être modifiés sans avis préalable. E-Z Seal est une marque déposée de Pitney Bowes Inc.

Sécurité .....	vi
----------------	----

## Chapitre 1 • Vue d'ensemble du système

Présentation et vue d'ensemble de l'inséreuse	
Relay 3000 .....	1-3
Caractéristiques du produit.....	1-3
Inséreuse Relay 3000 (avec panneau de commande) -	
Identification des composants .....	1-4
Identification des composants du panneau	
de commande.....	1-6
Icônes du panneau de commande .....	1-8
Modifier la langue d'affichage .....	1-10

## Chapitre 2 • Programmation d'une application

Navigation dans le panneau de commande .....	2-3
Applications avec ou sans lecture .....	2-4
Programmation d'une application .....	2-5
Mode Configuration.....	2-5
Sélection du numéro de l'application	
(nouvelle ou existante).....	2-5
Programmation d'une application de lecture.....	2-6
Programmation d'une application sans lecture .....	2-14
Modification d'une application existante .....	2-23
Suppression d'une application.....	2-23

## Chapitre 3 • Exécution d'une application

Exécution d'une application.....	3-3
Vérification de l'alimentation de l'inséreuse.....	3-4
Sélection d'une application .....	3-4
Applications avec chargement manuel.....	3-5
Chargement des documents .....	3-6
Réglage et remplissage des chargeurs de feuilles .....	3-6
Réglage et remplissage du chargeur d'enveloppes.....	3-7
Réglage et remplissage du chargeur d'encarts .....	3-9
Exécution d'un pli test.....	3-11
Plis tests et alimentation reliée .....	3-11
Changement de document ou détection de double	
lorsque l'appareil est en cours de fonctionnement....	3-11

# Table des matières

---

Démarrage et arrêt de l'inséreuse .....	3-12
Remplissage du dispositif de collage .....	3-12
Réglage de l'empileuse .....	3-13

## Chapitre 4 • Lecture OMR

Lecture de marques optiques (OMR, Optical Mark Recognition).....	4-3
Exactitude .....	4-3
Lecture de marques optiques et chargeurs de l'inséreuse .....	4-3
Types de lecture OMR.....	4-4
Lecture de marques optiques standard .....	4-4
Lecture de marques optiques améliorée.....	4-4
Position des marques optiques .....	4-4
Spécifications OMR.....	4-5
Position des marques OMR standard .....	4-6
Position des marques OMR Réglage.....	4-7
Marques OMR disponibles .....	4-8
Marque de repère .....	4-8
Sécurité.....	4-8
Fin de séquence (End-of-Collation (EOC) .....	4-8
Début de séquence (Beginning-of-Collation (BOC) ....	4-8
Parité.....	4-8
Marque de resynchronisation.....	4-9
Appel sélectif (SF1, SF2).....	4-9
Lots automatiques.....	4-9
Contrôle d'édition (WAS1, WAS2, WAS3).....	4-9
Regroupement de marques de lecture OMR.....	4-10
Application pli standard et pli double .....	4-10
Applications à plis en Z et plis simples .....	4-11
Réglage du scanner OMR.....	4-12
Dépannage de la lecture de marques optiques.....	4-14
Reprise après erreur pour les applications OMR.....	4-14
Reprise après erreur pour les applications de comptage .....	4-14
Reprise après erreur pour les chargeurs vides .....	4-14
Messages d'erreur OMR .....	4-15

## Chapitre 5 • Dégagement du papier

Dégagement du papier .....	5-3
Accès aux zones de l'inséreuse pour éliminer un bourrage .....	5-3
Plateaux des chargeurs de feuilles : retrait et remise en place.....	5-3
Retrait et remise en place des plateaux de pliage .....	5-4
Retirer et replacer le plateau d'encarts .....	5-4
Accéder au chariot .....	5-4
Accéder au chargeur d'enveloppes .....	5-5
Accéder à la zone de sortie des enveloppes .....	5-5
Accéder à la zone d'encart/de collage des enveloppes ...	5-6
Accéder à la zone d'alimentation en feuilles .....	5-6

## Chapitre 6 • Dépannage et messages d'erreur

Résolution de problèmes généraux.....	6-3
Remplacer les feutres du dispositif de collage.....	6-7
Messages d'erreur.....	6-9

## Chapitre 7 • Caractéristiques du matériel

Caractéristiques du matériel.....	7-3
Chargeurs de feuilles .....	7-3
Chargeur d'encarts.....	7-5
Colleuse .....	7-5
Empileuse .....	7-5
Exigences relatives aux documents.....	7-5
Chargeur d'enveloppes .....	7-6
Caractéristiques de l'inséreuse .....	7-7
Maintenance .....	7-8

*Cette page a volontairement été laissée vide.*

## Sécurité

Prenez les précautions suivantes lors de l'utilisation de votre système d'insertion :

- Prenez connaissance de la totalité des instructions avant d'utiliser le système pour la première fois.
- Utilisez cet équipement uniquement pour l'usage prévu.
- Positionnez le système à proximité d'une prise de courant murale facilement accessible.
- Placez le système dans un endroit dégagé afin d'y maintenir une ventilation correcte et d'en faciliter l'entretien.
- Utilisez l'adaptateur de courant alternatif fourni avec l'appareil. En effet, un adaptateur tiers risque d'endommager l'appareil.
- Branchez l'adaptateur de courant alternatif directement sur une prise murale correctement installée, facilement accessible, et proche de l'équipement. Une mise à la terre incorrecte de l'appareil risque de provoquer d'importants dommages corporels et/ou un incendie.
- Le premier moyen de couper l'alimentation de l'appareil consiste à débrancher l'adaptateur de courant alternatif/le cordon d'alimentation.
- N'utilisez PAS de prise murale contrôlée par un interrupteur mural ou utilisée par d'autres appareils.
- N'utilisez PAS d'adaptateur sur le cordon d'alimentation ou sur la prise.
- Ne retirez PAS la broche de terre du cordon d'alimentation.
- Ne mettez PAS le cordon d'alimentation de l'adaptateur de courant alternatif en contact avec des arêtes coupantes et ne le coincez pas entre deux meubles.
- Ne mettez PAS le cordon d'alimentation en contact avec des arêtes coupantes et ne le coincez pas entre deux meubles. Assurez-vous qu'aucune pression n'est exercée sur le cordon d'alimentation.
- Si l'unité est endommagée, débranchez-la.
- Évitez d'approcher vos doigts des parties mobiles de l'appareil, ainsi que les cheveux longs, les bijoux ou les vêtements amples.
- Évitez de toucher les parties mobiles ou les documents pendant le fonctionnement de l'appareil. Avant de supprimer un bourrage, assurez-vous que les mécanismes de l'appareil sont complètement arrêtés.
- Retirez les documents responsables du bourrage doucement et avec précaution.
- NE retirez PAS les capots. Sous les capots se trouvent des pièces dangereuses auxquelles seul un technicien spécialisé peut accéder.
- NE placez NI bougies, ni cigarettes, ni cigares allumés ni tout objet incandescent sur l'appareil.

- Pour éviter toute surchauffe de l'appareil, les orifices de ventilation ne doivent en aucun cas être obstrués.
- Utilisez uniquement les types d'alimentation approuvés.
- Le stockage et l'utilisation incorrects d'aérosols dépoussiérants, inflammables ou non, risquent de générer des réactions explosives susceptibles de blesser des personnes et/ou d'endommager du matériel.
- N'utilisez jamais d'aérosols dépoussiérants dont l'étiquette indique qu'ils sont inflammables et consultez toujours les instructions et consignes de sécurité indiquées sur l'étiquette du dépoussiérant.
- Effectuez un entretien régulier de l'appareil afin qu'il fonctionne toujours à son meilleur niveau de performance. L'absence d'entretien régulier peut entraîner un mauvais fonctionnement de l'appareil.
- Appliquez toujours les normes de santé et de sécurité spécifiques à votre activité sur votre lieu de travail.
- Afin de réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, NE RETIREZ PAS les capots et NE DÉMONTÉZ PAS le panneau de commande ni sa base. Ce compartiment contient des pièces dangereuses.
- Avant d'activer le système de mise sous pli principal fourni avec ce périphérique, assurez-vous qu'il a été correctement préparé et que personne ne se trouve près de l'inséreuse.
- Tout endommagement ou non fonctionnement d'éléments pouvant entraîner un risque pour la sécurité doit être immédiatement signalé.
- Contactez votre fournisseur pour les besoins suivants :
  - Consommables
  - Fiches techniques sur la sécurité du matériel
  - Obtenir une assistance si votre unité est endommagée
  - Bénéficier du programme de maintenance requis

## **Si votre machine est fournie avec un adaptateur de courant alternatif :**

- Utiliser uniquement l'adaptateur de courant alternatif conçu spécifiquement pour cette machine. En effet, un adaptateur de courant alternatif tiers risque d'endommager l'équipement.
- Pour éviter tout choc électrique, branchez le cordon d'alimentation de l'adaptateur de courant alternatif sur une prise murale correctement installée.
- NE PAS mettre le cordon de l'adaptateur secteur en contact avec des arêtes coupantes et ne pas le coincer entre deux meubles.

**IMPORTANT :** Les fonctions et options développées ici ne sont pas forcément accessibles sur votre inséreuse.

# 1 • *Vue d'ensemble du système*

## **Contenu**

Présentation et vue d'ensemble de l'inséreuse Relay 3000 .....	1-3
Caractéristiques du produit.....	1-3
Inséreuse Relay 3000 (avec panneau de commande) - Identification des composants .....	1-4
Identification des composants du panneau de commande.....	1-6
Icônes du panneau de commande .....	1-8
Modifier la langue d'affichage .....	1-10

*Cette page a volontairement été laissée vide.*

### Présentation et vue d'ensemble de l'inséreuse Relay 3000

- L'inséreuse à trois stations Relay 3000 est équipée de deux chargeurs de feuilles et d'un chargeur d'encarts.
- Les tâches sont programmées et exécutées via l'écran de contrôle intégré au système.
- La vitesse de traitement varie en fonction de la configuration de la machine.
- Selon le modèle, ce système peut être équipé du système de lecture de marques optiques (OMR, Optical Mark Recognition).



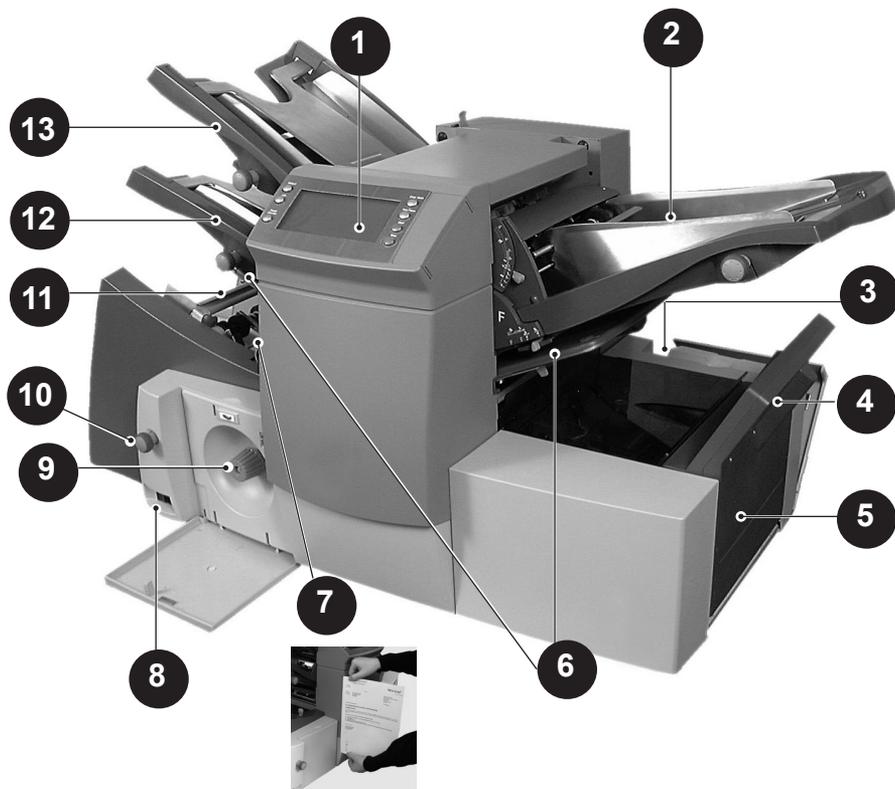
### Caractéristiques du produit

Les inséreuse Relay 3000 équipées d'un panneau de commande offrent les fonctionnalités ci-après :

- Collage d'enveloppes/pas de collage
- Séparation des documents entièrement automatique sur les chargeurs de feuilles
- Réglage des plateaux de pliage entièrement automatique
- Séparation d'enveloppe entièrement automatique
- Détection de double entièrement automatique, si l'option est sélectionnée
- Option tâche de pliage seulement (pliage sans insertion)
- Insertion semi-automatique avec alimentation manuelle d'ensemble de feuilles simples et multiples
- Option de pli simple, de pli standard (C), de pli en accordéon (Z) ou de double pli
- Fonction de rappel d'applications
- Alimentation en continu (machines à 3 stations uniquement)
- Lecture de marques optiques (Optical Mark Recognition - OMR)

## 1 • Vue d'ensemble du système

### Inséreuse Relay 3000 (avec panneau de commande) - Identification des composants



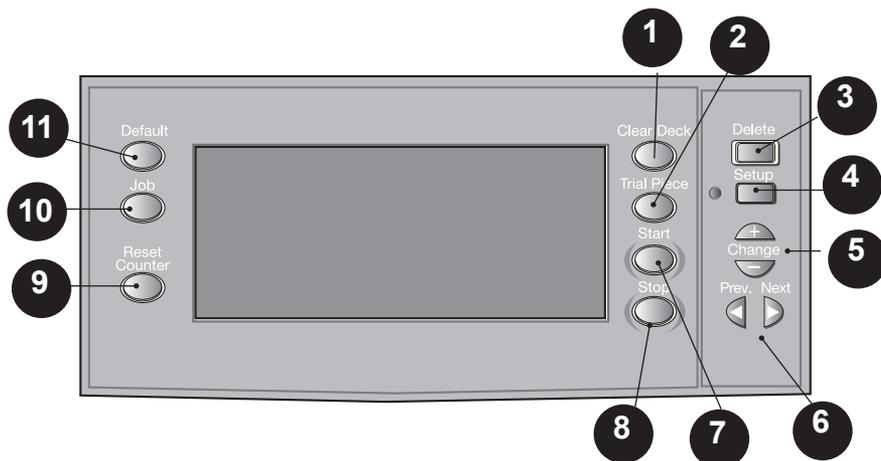
1	<b>Écran/panneau de commande</b> : vous y réglez les commandes et vous pouvez y voir le statut de l'inséreuse grâce à divers symboles et icônes.
2	<b>Chargeur d'encarts</b> : ce chargeur permet d'ajouter des encarts supplémentaires dans votre enveloppe. Les documents en provenance de ce chargeur ne peuvent pas être pliés par l'inséreuse. Cependant, ce chargeur est spécialement conçu pour charger des encarts prépliés ou plus épais.
3	<b>Réservoir de solution de collage</b> : le réservoir se trouve à l'arrière de l'inséreuse, sur le côté droit. Il se trouve sous un capot à charnière, étiqueté d'une icône de collage. Le réservoir fournit une solution de collage à la colleuse d'enveloppe.

4	<b>Dispositif de retournement d'enveloppe</b> : cette unité envoie l'enveloppe dans l'empileuse, <i>face orientée vers le haut</i> .
5	<b>Empileuse standard ou périphérique de sortie</b> ( <i>non représenté à l'image</i> ) : située à la sortie de l'inséreuse, cette unité récupère les courriers finis. Lorsqu'elle n'est pas utilisée, vous pouvez la rabattre contre l'inséreuse. Par ailleurs, il existe des empileuses motorisées qui offrent un meilleur rendement que les empileuses standard.
6	<b>Plateaux de pliage 1 et 2</b> : ils créent le pli souhaité dans les documents en provenance du ou des chargeurs de feuilles. Les plateaux de pliage sont réglés automatiquement à partir du panneau de commande.
7	<b>Échelle de mesure</b> : l'échelle se trouve sur le côté gauche de l'inséreuse, près des chargeurs de feuilles ; elle aide à mesurer les documents et les enveloppes.
8	<b>Interrupteur de mise sous tension</b> : cet interrupteur allume et éteint l'inséreuse.
9	<b>Molette d'avance manuelle</b> : la molette se trouve sous un capot situé à l'avant de l'inséreuse, dans la partie inférieure gauche. Elle permet de faire tourner manuellement les mécanismes de l'inséreuse afin de dégager les éventuels documents bloqués.
10	<b>Molette de réglage des guides latéraux</b> : utilisez cette molette pour ajuster les guides latéraux sur le chargeur d'enveloppes.
11	<b>Chargeur d'enveloppes</b> : il envoie les enveloppes dans la zone d'insertion où elles sont remplies avec les documents issus de l'autre chargeur.
12	<b>Chargeur de feuilles 2</b> : il charge les documents qui doivent être pliés. Ses fonctions sont identiques à celles du chargeur de feuilles 1, à l'exception de l'option de chargement manuel, qui n'est PAS disponible sur ce chargeur.
13	<b>Chargeur de feuilles 1</b> : il charge les documents qui doivent être pliés.  En outre, vous pouvez paramétrer le chargeur de feuilles 1 sur « <b>Chargement manuel</b> ». Ainsi, vous pouvez agraffer jusqu'à 5 feuilles ensemble. L'inséreuse attend que chaque groupe de feuilles soit chargé manuellement dans le chargeur de feuilles 1 avant de commencer le pliage et la mise sous pli automatiques.

# 1 • Vue d'ensemble du système

## Identification des composants du panneau de commande

Utilisez les touches du panneau de commande du système pour régler et lancer les applications. L'écran indique le statut du système.

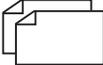
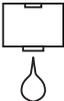


1	<b>Dégager plateau</b> : appuyez sur ce bouton pour sortir les documents de l'inséreuse. Cette fonction permet aussi de vider l'inséreuse et de la préparer au mode automatique après un arrêt.
2	<b>Pli test</b> : appuyez sur ce bouton pour exécuter une seule mise sous pli et vérifier la configuration de l'inséreuse. Vous devez exécuter un pli test avant de mettre en route les tâches automatisées en appuyant sur la touche « <b>Démarrer</b> ». Si la détection de double est activée, l'inséreuse est automatiquement configurée pour exécuter un pli test. L'enveloppe utilisée pour le pli test ne sera pas collée, mais elle sera comptée comme un article.
3	<b>Supprimer</b> : appuyez sur ce bouton lorsque vous êtes en mode configuration pour supprimer une application programmée de la mémoire.
4	<b>Configuration</b> : appuyez sur ce bouton pour entrer dans le mode Configuration. Ce mode vous permet de programmer des applications en mémoire de façon à pouvoir réaliser un rappel instantané à l'aide de la touche « Application ».

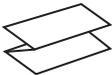
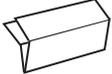
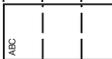
<b>5</b>	<b>Modifier + -</b> : en mode Configuration, appuyez sur ce bouton pour sélectionner des options ou définir les valeurs des paramètres d'insertion.
<b>6</b>	<b>Précédent ◀ ▶ Suivant</b> : en mode configuration, appuyez sur ce bouton pour naviguer entre les différents paramètres.
<b>7</b>	<b>Démarrer</b> : appuyez sur ce bouton pour mettre en route les tâches automatiques.
<b>8</b>	<b>Arrêter</b> : appuyez sur ce bouton pour arrêter les tâches automatiques à la fin du cycle suivant.
<b>9</b>	<b>Réinitialiser le compteur</b> : appuyez sur ce bouton pour réinitialiser le compteur par feuille ou par lot.
<b>10</b>	<b>Application</b> : appuyez sur ce bouton pour parcourir les applications programmées figurant dans la mémoire de l'inséreuse. Sur cette machine, vous pouvez programmer jusqu'à 20 applications.
<b>11</b>	<b>Paramètres par défaut</b> : appuyez sur ce bouton pour réinitialiser l'inséreuse aux paramètres par défaut/standard. Ces paramètres sont préconfigurés en usine. Toutefois, un technicien Pitney Bowes peut les adapter à la spécificité de votre application.

# 1 • Vue d'ensemble du système

## Icônes du panneau de commande

	Utilisé sur les chargeurs de feuille pour indiquer que les chargeurs de feuilles sont activés <b>sans</b> détection de double.
	Utilisé sur les chargeurs de feuille pour indiquer que les chargeurs de feuilles sont activés <b>avec</b> détection de double.
	Utilisé sur les chargeurs d'encarts pour indiquer que le chargeur d'encarts est activé <b>sans</b> détection de double.
	Utilisé sur les chargeurs d'encarts pour indiquer que le chargeur d'encarts est activé <b>avec</b> détection de double.
	Utilisé sur les chargeurs de feuilles pour indiquer que le chargeur de feuilles 1 est en mode de chargement manuel.
	Indique le paramétrage (de 1 à 5) de la butée de l'enveloppe.
	Indique que le réservoir d'eau doit être réapprovisionné.
	Indique la profondeur de l'enveloppe.
	Indique que le dispositif de collage est désactivé (les enveloppes ne sont pas collées).
	Indique que le dispositif de collage est désactivé (les enveloppes ne sont pas collées).
	Indique que le dispositif de collage est activé (les enveloppes sont collées automatiquement).
	Indique la sélection d'un pli simple (C).

## Vue d'ensemble du système • 1

	Indique la sélection d'un pli en accordéon (Z).
	Indique la sélection d'un double pli.
	Indique la sélection d'un pli simple.
	Indique la sélection d'une insertion sans pli.
	Indique un blocage d'un document. La position de ce symbole sur l'affichage correspond à l'emplacement du blocage.
	Appelez Pitney Bowes pour la maintenance de votre machine
	Indique au chargeur de feuilles la taille du papier, l'orientation de l'adresse et le(s) pli(s) à appliquer.
	Indique un blocage des documents dans un dispositif en aval, tel qu'un bac de réception motorisé.

# 1 • Vue d'ensemble du système

---

## Modifier la langue d'affichage

Pour changer la langue sur l'écran du panneau de commande :

1. Ouvrez le capot à droite de l'écran du panneau de commande pour accéder aux touches de configuration.
2. Appuyez sur **Configuration**. Un code d'accès vous est demandé.
3. Appuyez sur **Modifier (+/-)** pour régler le code d'accès sur **99**.
4. Appuyez sur **Suivant (▶)** pour sélectionner l'option de langues.
5. Appuyez sur **Modifier (+/-)** pour passer en revue les langues disponibles.
6. Lorsque la langue souhaitée s'affiche, appuyez sur le bouton **Configuration** pour la sélectionner, puis quittez le mode configuration.

# 2 • Programmation d'une application

## Contenu

Navigation dans le panneau de commande .....	2-3
Applications avec ou sans lecture .....	2-4
Programmation d'une application .....	2-5
Mode Configuration.....	2-5
Sélection du numéro de l'application (nouvelle ou existante).....	2-5
Programmation d'une application de lecture .....	2-6
Programmation d'une application sans lecture.....	2-14
Modification d'une application existante .....	2-23
Suppression d'une application.....	2-23

*Cette page a volontairement été laissée vide.*

Cette section donne les instructions étape par étape pour configurer et enregistrer une nouvelle application avec ou sans lecture et la sauvegarder à l'aide du panneau de commande. La programmation d'une application relève de la fonction de l'administrateur.

### **Navigation dans le panneau de commande**

Utilisez les touches de configuration pour parcourir les différents menus de programmation. Pour vous aider à mieux vous repérer au cours de la séquence de programmation, un astérisque (\*) clignote sur l'écran du panneau de commande à côté de la zone en cours de configuration.

- Pour accéder aux touches de configuration, ouvrez le capot à charnière situé à droite de l'écran du panneau de commande.
- Utilisez les touches **Précédent** (◀) et **Suivant** (▶) pour naviguer entre les paramètres disponibles.
- Lorsque le paramètre souhaité s'affiche, utilisez les touches **Modifier** (+/-) pour sélectionner l'option ou régler la valeur.

## 2 • Programmation d'une application

---

### Applications avec ou sans lecture

Si la fonction de lecture OMR est disponible sur votre système, les opérateurs peuvent activer ou désactiver la lecture en fonction du type d'application. Si la fonction de lecture n'est pas disponible sur votre inséreuse, la configuration de la programmation d'application sera légèrement différente.

Référez-vous au tableau ci-dessous pour consulter les étapes qui s'appliquent à chaque type d'application et suivez les instructions détaillées fournies dans cette section.

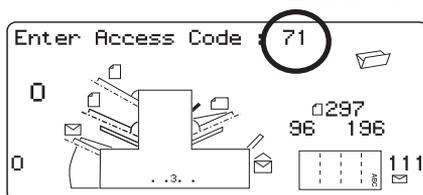
#### Séquence de programmation pour application avec ou sans lecture

Applications de lecture	Applications sans lecture
Activation de la lecture (OMR activé ou désactivé)	Désactivation la lecture (OMR désactivé) si elle est disponible sur l'inséreuse. ( <i>Passez à l'étape suivante si votre inséreuse ne possède pas la fonction de lecture.</i> )
Choix du type de pli	Choix du type de pli
Réglage du chargeur de feuilles principal (lecture)	Paramétrage de l'accumulation
Réglage du chargeur de feuilles ou d'encarts supplémentaire/avec fonction d'appel sélectif	Réglage du premier/principal chargeur de feuilles
Réglage du dispositif de collage	Réglage du chargeur de feuilles secondaire/supplémentaire
Réglage de la longueur du papier	Réglage du chargeur d'encarts
Définition des plis A / B	Configuration du mode (insertion ou pli)
Définition de la profondeur de l'enveloppe	Réglage du dispositif de collage
Définition de la butée de l'enveloppe	Réglage de la longueur du papier
Paramétrage du compteur de lots	Définition des plis A / B
Confirmation de la configuration de l'application	Définition de la profondeur de l'enveloppe
Exécution d'un pli test	Définition de la butée de l'enveloppe
	Paramétrage du compteur de lots
	Confirmation de la configuration de l'application
	Exécution d'un pli test

## Programmation d'une application

### Mode Configuration

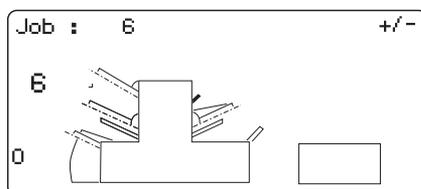
1. Ouvrez le capot à charnière situé à droite de l'écran pour accéder aux touches de configuration.
2. Appuyez sur **Configuration**. L'indicateur vous demande un code d'accès. (Ce code empêche au personnel non autorisé de modifier les paramètres de l'inséreuse).
3. Appuyez sur **Modifier (+/-)** pour régler le code d'accès sur **71**.
4. Appuyez sur **Suivant (▶)** pour valider le code et passer au paramètre suivant.



### Sélection du numéro de l'application (nouvelle ou existante)

Lorsque le numéro de l'application vous est demandé, suivez les indications de cette section pour sélectionner ou créer une nouvelle application. Vous pouvez sélectionner une application existante et modifier ses paramètres actuels, ou en sélectionner une nouvelle et programmer de nouveaux paramètres.

1. Appuyez sur **Modifier (+/-)** pour parcourir la liste des numéros d'application jusqu'à l'application souhaitée. (Pour identifier une nouvelle application, faites défiler la liste jusqu'à ce que les symboles de configuration n'apparaissent plus à l'écran.)
2. Appuyez sur **Suivant (▶)** pour valider le numéro et passer au premier paramètre.



*REMARQUE : si vous utilisez un numéro d'application existant, les anciens paramètres seront remplacés par les nouveaux.*

## 2 • Programmation d'une application

---

### Programmation d'une application de lecture

#### Activation de la lecture OMR

1. Lorsque vous y êtes invité, appuyez sur **Modifier (+/-)** pour sélectionner l'un des paramètres **OMR activé**. (*Reportez-vous au tableau des paramètres OMR présenté ici.*)
2. Appuyez sur **Suivant (▶)** pour valider la sélection et passer au paramètre suivant.

#### Tableau des paramètres de lecture OMR

Utilisez les fonctions OMR qui s'appliquent à votre application de lecture.

Tableau des paramètres OMR

Paramètres OMR	Description
OMR Non Sélectionnée	Lecture OMR désactivée pour cette application
OMR activée	Lecture OMR activée pour cette application avec positionnement des marques OMR <i>standard</i> .
OMR + Contrôle édition	Lecture standard + lecture des séquences de bouclage activées pour cette application avec positionnement des marques OMR <i>standard</i> .
OMR + Appels Sélectifs	Lecture OMR + appel sélectif/mise en lot automatique activés pour cette application avec positionnement des marques OMR <i>standard</i> .
OMR + App Sélect + Ctrl édi	Lecture OMR + appel sélectif/mise en lot automatique + lecture des séquences de bouclage activés pour cette application avec positionnement des marques OMR <i>standard</i> .
Réglage OMR en service	Lecture OMR activée pour cette application avec positionnement des marques OMR <i>Réglage</i> .
Réglage OMR + Ctrl édi	Lecture OMR + lecture des séquences de bouclage activées pour cette application avec positionnement des marques OMR <i>Réglage</i> .
Réglage OMR + App Sélect	Lecture OMR + appel sélectif/mise en lot automatique activés pour cette application avec positionnement des marques OMR <i>Réglage</i> .
Réglage OMR+App Sél + Ctrl édi	Lecture standard + appel sélectif/mise en lot automatique + lecture des séquences de bouclage activés pour cette application avec positionnement des marques OMR <i>Réglage</i> .

*REMARQUE : les options disponibles dépendent des fonctionnalités de lecture de votre inséreuse.*

## Choix du type de pli

1. Appuyez sur **Modifier (+/-)** pour passer d'un type de pli à l'autre.
2. Appuyez sur **Suivant (▶)** pour valider la sélection du type de pli et passer au paramètre suivant.

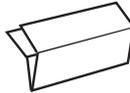
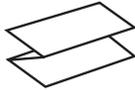
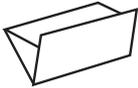
## Types de plis

*C - Standard*

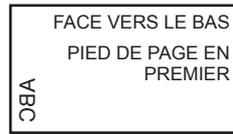
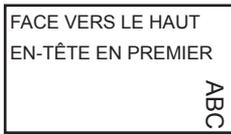
*Z - Accordéon*

*Double*

*Simple*



Une fois le type de pli sélectionné, l'écran indique l'orientation correcte du papier à charger dans les chargeurs :



## 2 • Programmation d'une application

---

### Réglage du chargeur de feuilles principal (lecture)

1. Appuyez sur **Modifier (+/-)** pour passer d'une option à l'autre.
2. Appuyez sur **Suivant (▶)** pour valider l'option et passer au paramètre suivant.

#### *Options du chargeur de feuilles principal (applications de lecture)*

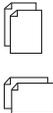
<b> Icône</b>	<b>Option</b>	<b>Description</b>
	DDD En Service	Chargeur activé avec détecteur de double activé (le détecteur de double bloque l'appareil si deux feuilles ou plus sont chargées en même temps).
	Activé	Chargeur activé sans détecteur de double.

### Réglage du chargeur de feuilles ou d'encarts supplémentaire/avec fonction d'appel sélectif

L'appel sélectif permet d'alimenter une séquence *de manière sélective* à partir de l'un ou l'autre des chargeurs, enveloppe par enveloppe.

1. Appuyez sur **Modifier (+/-)** pour passer d'une option à l'autre.  
(Reportez-vous au tableau *Options des chargeurs supplémentaires dans les applications de lecture* pour plus d'informations.)
2. Appuyez sur **Suivant (▶)** pour valider la sélection et passer au paramètre suivant.

*Options des chargeurs supplémentaires (applications de lecture)*

Icône	Option	Description
	DDD En Service	Chargeur activé avec détecteur de double activé (le détecteur de double bloque l'appareil si deux feuilles ou plus sont chargées en même temps).
	En Serv Ap Sél DDD (non affiché sur plis simples ou en Z)	Chargeur avec fonction d'appel sélectif en service avec détecteur de double activé (le détecteur de double arrête l'inséreuse si plusieurs feuilles sont chargées simultanément à partir du chargeur).
	En Service App Sél (non affiché sur plis simples ou en Z)	Chargeur avec fonction d'appel sélectif en service sans détecteur de double.
	Désactivé	Chargeur désactivé pour cette application.
	Activé (non affiché sur plis simples ou en Z)	Chargeur en service sans détecteur de double ni appel sélectif.

*Configuration du chargeur de lecture :*

- **Si le chargeur de feuilles 1 est défini pour le chargeur principal/de lecture**, vous pouvez programmer le chargeur de feuilles 2 et/ou le chargeur d'encarts pour une alimentation normale (1 par enveloppe) ou une alimentation de type appel sélectif.
- **Si le chargeur de feuilles 2 est défini pour le chargeur principal/de lecture**, vous pouvez programmer le chargeur de feuilles 1 et/ou le chargeur d'encarts pour une alimentation normale (1 par enveloppe) ou une alimentation de type appel sélectif.

## 2 • Programmation d'une application

---

### Paramétrage du dispositif de collage

Ce paramètre ne s'affiche que si *le mode insertion est sélectionné*. Pour activer ou non le collage des enveloppes :

1. Appuyez sur **Modifier (+/-)** pour activer ou désactiver l'option.
2. Appuyez sur **Suivant (▶)** pour valider l'option et passer au paramètre suivant.

#### Options de collage

Icône	Option	Description
	Activé	Activez le dispositif de collage pour le collage automatique des enveloppes. Vérifiez que le réservoir d'eau du dispositif de collage est rempli d'eau ou de solution E-Z Seal®.
	Désactivé	Désactivez la zone de collage. Les enveloppes seront éjectées sans être collées.

### Définition de la longueur du papier

1. Mesurez le papier à l'aide de la règle figurant sur le côté du capot de l'inséreuse.
  - format lettre US : 279 mm (11 po)
  - format A4 : 297 mm
2. Appuyez sur **Modifier (+/-)** pour passer en revue les longueurs de papier (indiquées en mm).
3. Appuyez sur **Suivant (▶)** pour valider la longueur du papier et passer au paramètre suivant.



### Définir le pli A

1. Sélectionnez la taille du premier pli requis.

*REMARQUE : en fonction des paramètres précédemment sélectionnés pour le type de pli et la longueur du papier, les dimensions appropriées du premier pli vous sont proposées par l'inséreuse. Ce paramètre convient la plupart du temps.*

2. Pour modifier le réglage des plis par défaut, appuyez sur **Modifier (+/-)** jusqu'à ce que la longueur du pli désirée s'affiche. Le symbole | ——— | représente le pli en cours de configuration.

*REMARQUE : l'inséreuse limite automatiquement les options disponibles en fonction des spécifications de l'appareil. (Lorsque vous modifiez la longueur du pli A, les dimensions du pli B s'ajustent automatiquement pour conserver la bonne longueur de papier et s'adapter aux spécifications de l'inséreuse.)*

3. Appuyez sur **Suivant (▶)** pour valider le pli et passer au paramètre suivant.

### Définir le Pli B

1. Sélectionnez la taille du second pli requis.

*REMARQUE : comme pour le pli A, l'inséreuse suggère les dimensions adaptées pour le pli B.*

2. Pour modifier les réglages par défaut, appuyez sur **Modifier (+/-)** jusqu'à ce que la longueur du pli désirée s'affiche. Le symbole | ——— | représente le pli en cours de configuration.
3. Appuyez sur **Suivant (▶)** pour valider le pli et passer au paramètre suivant.
  - **Application d'insertion** : passez à l'étape *Définition de la profondeur de l'enveloppe*.
  - **Application de pliage uniquement** : tous les paramètres ont été complétés. Passez à l'étape *Confirmation de la configuration de l'application*.

### Définition de la profondeur de l'enveloppe

1. Mesurez la profondeur de l'enveloppe à l'aide de l'échelle située à l'avant du capot.
2. Appuyez sur **Modifier (+/-)** pour passer en revue les mesures (indiquées en mm).
3. Appuyez sur **Suivant (▶)** pour valider la valeur et passer au paramètre suivant.

## 2 • Programmation d'une application

---

### Définition de la butée de l'enveloppe

*REMARQUE : cinq positions numérotées de 1 à 5 sont disponibles. La position 3 est le paramètre standard pour les papiers de grammage standard et des plis standard. Un encart plus fin ou plus léger nécessite de diminuer cette valeur et un encart plus épais ou plus lourd nécessite une valeur plus élevée.*

1. Appuyez sur **Modifier (+/-)** pour passer en revue les positions de butée.
2. Appuyez sur **Suivant (▶)** pour valider la position et passer au paramètre suivant.

### Sélection du compteur de lots

Le compteur de lots vous permet de traiter automatiquement les lots prédéfinis de courriers. Une fois le lot terminé, l'inséreuse s'arrête automatiquement.

*REMARQUE : si le compteur de lots n'est pas activé, seuls les éléments traités jusqu'à ce que vous ayez appuyé sur **Réinitialiser le compteur** sont comptabilisés.*

1. Appuyez sur **Démarrer** pour commencer le traitement du lot suivant.
2. Appuyez sur **Modifier (+/-)** pour **activer** ou **désactiver** le compteur de lots.

*REMARQUE : si le **compteur de lots est activé**, le nombre de lots vous est à présent demandé. La quantité par défaut est de 50, mais vous pouvez sélectionner une valeur allant jusqu'à 999 à l'aide des touches **Modifier (+/-)**.*

3. Appuyez sur **Suivant (▶)** pour valider le paramètre.

### Confirmation de la configuration de l'application

L'application est à présent configurée. En fonction du modèle d'inséreuse, l'écran tactile affiche tous les paramètres de l'application sélectionnée à l'aide d'icônes.

1. Vérification des paramètres de l'application
2. Appuyez sur **Précédent (◀)** pour revenir à l'étape précédente et modifier un paramètre.
3. Appuyez sur **Paramètres** pour valider les nouveaux paramètres et quitter le mode configuration.
4. Une fois les modifications terminées, l'écran tactile affiche les nouveaux paramètres de l'application ainsi que le message *Pli test requis*.

5. Vérifiez la configuration en exécutant un pli test.

*REMARQUE : les paramètres de l'application sont enregistrés jusqu'à ce que vous les modifiez ou les supprimiez, même si l'inséreuse venait à être débranchée. Si vous devez modifier le nom de l'application, reportez-vous à la section « Modifier le nom d'une application » qui figure dans le chapitre Vue d'ensemble du système du présent guide.*

### Exécution d'un pli test

Testez les paramètres de l'application en exécutant un pli test.

1. Chargez les documents et appuyez sur **Pli test**.
2. Si vous devez modifier les paramètres à partir des résultats du pli test :
  - a. Appuyez sur **Configuration**
  - b. Connectez-vous en tant qu'administrateur.
  - c. Appuyez sur **Précédent** (◀) ou **Suivant** (▶) pour afficher le paramètre que vous souhaitez modifier.
  - d. Appuyez sur **Modifier (+/-)** pour atteindre l'option souhaitée.
3. Appuyez sur **Configuration** pour valider la modification et revenir au mode d'exécution. L'inséreuse enregistre l'application avec les nouveaux réglages.

4. Procédez à un autre pli test pour contrôler les paramètres modifiés.

*REMARQUE : dès lors que vous modifiez des paramètres, vous devez exécuter un pli test.*

### Position de l'adresse incorrecte : régler les paramètres de pliage

Lorsque vous effectuez un pli test, si la position de l'adresse n'est pas correcte, reportez-vous au tableau *Paramètres de pliage* afin d'améliorer le pliage.

Tableau des paramètres de pliage

Type de pli	Adresse trop basse	Adresse trop haute
Pli lettre (C)	Réduire le pli A	Augmenter le pli A et le pli B de la même valeur.
Pli en accordéon (Z)	Augmenter le pli A	Diminuer le pli A et le pli B de la même valeur.
Pli simple	Augmenter le pli A	Réduire le pli A
Pli double	Réduire le pli A	Augmenter le pli A

*Il est conseillé de modifier les plis de 5 mm (0,20 po) maximum à chaque réglage.*

## 2 • Programmation d'une application

---

### Programmation d'une application sans lecture

Suivez les instructions de cette section pour programmer une application sans lecture.

*REMARQUE* : si la fonction de lecture n'est pas disponible sur votre inséreuse, commencez par le paramétrage de l'accumulation.

### Désactivation de la lecture OMR si la fonctionnalité est disponible

Si la fonction de lecture est disponible sur votre inséreuse, désactivez-la.

1. Lorsque vous y êtes invité, appuyez sur **Modifier (+/-)** pour sélectionner **OMR désactivé**.
2. Appuyez sur **Suivant (▶)** pour valider la sélection et passer au paramètre suivant.

### Choix du type de pli

1. Appuyez sur **Modifier (+/-)** pour passer d'un type de pli à l'autre.
2. Appuyez sur **Suivant (▶)** pour valider le pli et passer au paramètre suivant.

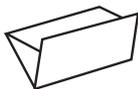
### Types de plis

C - Standard

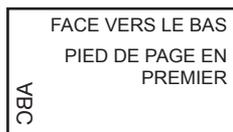
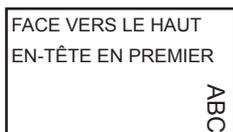
Z - Accordéon

Double

Simple



Une fois le type de pli sélectionné, l'écran indique l'orientation correcte du papier à charger dans les chargeurs :



*REMARQUE* : pour les applications d'accumulation, NE modifiez PAS manuellement les dimensions de pli définies automatiquement pour les paramètres « Pli A » et « Pli B ».

### Paramétrage de l'accumulation

La *fonction d'accumulation* permet d'insérer plusieurs feuilles dans l'enveloppe à partir du chargeur de feuilles. *Cette fonction est disponible uniquement pour les applications sans lecture.*

1. Appuyez sur **Modifier (+/-)** pour passer d'une option à l'autre.
2. Si vous **activez** la fonction d'accumulation :
  - a. Appuyez sur **Suivant (▶)** pour régler le nombre de pages à insérer dans chaque enveloppe. (**Accumulation = de 2 à 10**)
  - b. Appuyez sur **Modifier (+/-)** pour saisir le nombre de pages.
3. Appuyez sur **Suivant (▶)** pour valider l'option et passer au paramètre suivant.

#### Paramètres d'accumulation de l'inséreuse

Réglage	Description
Accumulation : DÉSACTIVÉE	L'accumulation est désactivée pour cette application.
Accumulation : Activée	L'accumulation est activée pour cette application.
Accumulation = (de 2 à 10)	Si la fonction d'accumulation est activée, sélectionnez le nombre de pages souhaité par enveloppe.

**IMPORTANT !** Le nombre de feuilles pouvant être insérées dans la même enveloppe est limité par les spécifications de l'inséreuse. Le dépassement de cette limite peut entraîner un dysfonctionnement.

## 2 • Programmation d'une application

### Réglage du premier/principal chargeur de feuilles

Le premier chargeur est automatiquement sélectionné selon le type de pli.

- *Assemblage de différentes feuilles en utilisant les deux chargeurs de feuilles* : chargez le document principal (portant l'adresse) dans le chargeur de feuilles 1 pour des plis C ou doubles. Chargez-le dans le chargeur de feuilles 2 pour des plis Z ou simples.
  - *Exécution d'une feuille simple* : utilisez le chargeur de feuilles ou les deux avec la fonction de chargeur associé décrite dans le tableau *Options du chargeur de feuilles 1* ci-dessous.
1. Appuyez sur **Modifier (+/-)** pour passer d'une option à l'autre.
  2. Appuyez sur **Suivant (▶)** pour valider la sélection et passer au paramètre suivant.

*Options du principal/premier chargeur de feuilles (applications sans lecture)*

Icône	Option	Description
	DDD En Service	Chargeur activé avec détecteur de double activé ( <i>le détecteur de double bloque l'appareil si deux feuilles ou plus sont chargées en même temps</i> ).
	Désactivé	Chargeur désactivé pour cette application.
	Activé	Chargeur activé sans détecteur de double.
	Chargement manuel (voir la description indiquée après le tableau)	Possibilité de charger manuellement des séquences de feuilles pré-assemblées. Fonction seulement disponible sur le chargeur de feuilles 1.
	Association : Activé (disponible uniquement sur les inséreuseuses à 3 stations)	L'alimentation se fait par le premier chargeur de feuilles. Lorsque le chargeur est vide, l'alimentation de l'inséreuseuse bascule automatiquement sur le deuxième chargeur de feuilles.
	Association : DDD En Service (disponible uniquement sur les inséreuseuses à 3 stations)	Lorsqu'un pli test est requis, les deux chargeurs doivent être chargés, un cycle simple étant réalisé pour chaque chargeur.

### Option de chargement manuel

- Le paramètre de chargement manuel peut traiter jusqu'à 5 feuilles agrafées, avec un maximum de 400 g/m<sup>2</sup> (100 livres) par séquence. L'épaisseur maximale de la séquence *après pliage* ne doit pas dépasser 2 mm (0,08 pouces).
- L'inséreuse attend que chaque groupe de feuilles soit chargé manuellement dans le chargeur de feuilles 1, puis effectue automatiquement le pliage et l'insertion dans l'enveloppe.
- Pour une exécution en mode de chargement manuel, le chargeur de feuilles 2 est inopérant.
- L'option de chargement manuel est uniquement disponible lorsque la fonction d'accumulation est DÉSACTIVÉE.

### Réglage du chargeur de feuilles secondaire/supplémentaire

Si vous souhaitez employer le chargeur de feuilles secondaire, utilisez ces paramètres.

1. Appuyez sur **Modifier (+/-)** pour passer d'une option à l'autre. (Reportez-vous au tableau *Options du chargeur de feuilles secondaire/supplémentaire, applications sans lecture* pour obtenir les descriptions)
2. Appuyez sur **Suivant (▶)** pour valider l'option et passer au paramètre suivant.

*Options du chargeur de feuilles secondaire/supplémentaire (applications sans lecture)*

Icône	Option	Description
	DDD En Service	Chargeur activé avec détecteur de double activé ( <i>le détecteur de double bloque l'appareil si deux feuilles ou plus sont chargées en même temps</i> ).
	Activé	Chargeur activé sans détecteur de double.
	Désactivé	Chargeur désactivé pour cette application.

## 2 • Programmation d'une application

---

### Réglage du chargeur d'encarts

Sélectionnez le chargeur d'encarts si vous souhaitez l'utiliser et indiquez la manière dont vous souhaitez vous en servir.

1. Appuyez sur **Modifier (+/-)** pour passer d'une option à l'autre. (Reportez-vous au tableau *Options du chargeur d'encarts* pour plus d'informations.)
2. Appuyez sur **Suivant (▶)** pour valider l'option et passer au paramètre suivant.

#### *Options du chargeur d'encarts*

Icône	Option	Description
	DDD En Service	Chargeur activé avec détecteur de double activé ( <i>le détecteur de double bloque l'appareil si deux feuilles ou plus sont chargées en même temps</i> ).
	Activé	Chargeur activé sans détecteur de double.
	Désactivé	Chargeur désactivé pour cette application.

### Réglage du type de mode : insertion ou pliage seulement

Ce paramètre s'affiche seulement si *Comptage n'est pas activée*.

L'inséreuse doit pouvoir différencier une application de mise sous pli d'un simple pliage.

*Pour définir le type de mode :*

1. Appuyez sur **Modifier (+/-)** pour passer d'une option à l'autre.
  - **Mode Insertion**  
Ce mode permet d'activer le chargeur d'enveloppes pour une application standard de mise sous pli.
  - **Mode pliage uniquement**  
Le chargeur d'enveloppes est désactivé et l'inséreuse procède uniquement au pliage.
2. Appuyez sur **Suivant (▶)** pour valider la sélection et passer au paramètre suivant.

### Paramétrage du dispositif de collage

Ce paramètre ne s'affiche que si *le mode insertion est sélectionné*. Pour activer ou non le collage des enveloppes :

1. Appuyez sur **Modifier (+/-)** pour activer ou désactiver l'option.
2. Appuyez sur **Suivant (▶)** pour valider l'option et passer au paramètre suivant.

#### Options de collage

Icône	Option	Description
	Activé	Activez le dispositif de collage pour le collage automatique des enveloppes. Vérifiez que le réservoir d'eau du dispositif de collage est rempli d'eau ou de solution E-Z Seal®.
	Désactivé	Désactivez la zone de collage. Les enveloppes seront éjectées sans être collées.

### Définition de la longueur du papier

1. Mesurez le papier à l'aide de la règle figurant sur le côté du capot de l'inséreuse.
  - format lettre US : 279 mm (11 po)
  - format A4 : 297 mm
2. Appuyez sur **Modifier (+/-)** pour passer d'une longueur de papier à une autre (indiquée en mm).
3. Appuyez sur **Suivant (▶)** pour valider la longueur du papier et passer au paramètre suivant.



## 2 • Programmation d'une application

---

### Définir le pli A

1. Sélectionnez la taille du premier pli requis.

*REMARQUE : en fonction des paramètres précédemment sélectionnés pour le type de pli et la longueur du papier, les dimensions appropriées du premier pli vous sont proposées par l'inséreuse. Ce paramètre convient la plupart du temps.*

2. Pour modifier le réglage des plis par défaut, appuyez sur **Modifier (+/-)** jusqu'à ce que la longueur du pli désirée s'affiche. Le symbole | ——— | représente le pli en cours de configuration.

*REMARQUE : l'inséreuse limite automatiquement les options disponibles en fonction des spécifications de l'appareil. (Lorsque vous modifiez la longueur du pli A, les dimensions du pli B s'ajustent automatiquement pour conserver la bonne longueur de papier et s'adapter aux spécifications de l'inséreuse.*

3. Appuyez sur **Suivant (▶)** pour valider le pli et passer au paramètre suivant.

### Définir le pli B

1. Sélectionnez la taille du second pli requis.

*REMARQUE : comme pour le pli A, l'inséreuse suggère les dimensions adaptées pour le pli B.*

2. Pour modifier les réglages par défaut, appuyez sur **Modifier (+/-)** jusqu'à ce que la longueur du pli désirée s'affiche. Le symbole | ——— | représente le pli en cours de configuration.
3. Appuyez sur **Suivant (▶)** pour valider le pli et passer au paramètre suivant.

- **Application d'insertion** : passez à l'étape *Définition de la profondeur de l'enveloppe*.
- **Application de pliage uniquement** : tous les paramètres ont été complétés. Passez à l'étape *Confirmation de la configuration de l'application*.

### Définition de la profondeur de l'enveloppe

1. Mesurez la profondeur de l'enveloppe à l'aide de l'échelle située à l'avant du capot.
2. Appuyez sur **Modifier (+/-)** pour passer en revue les mesures (indiquées en mm).
3. Appuyez sur **Suivant (▶)** pour valider la valeur et passer au paramètre suivant.

### Définition de la butée de l'enveloppe

*REMARQUE : cinq positions numérotées de 1 à 5 sont disponibles. La position 3 est le paramètre standard pour les papiers de grammage standard et des plis standard. Un encart plus fin ou plus léger nécessite de diminuer cette valeur et un encart plus épais ou plus lourd nécessite une valeur plus élevée.*

1. Appuyez sur **Modifier (+/-)** pour passer en revue les positions de butée.
2. Appuyez sur **Suivant (▶)** pour valider la position et passer au paramètre suivant.

### Réglage du compteur de lots

Le compteur de lots vous permet de traiter automatiquement les lots prédéfinis de courriers. Une fois le lot terminé, l'inséreuse s'arrête automatiquement.

*REMARQUE : si le compteur de lots n'est pas activé, seuls les éléments traités jusqu'à ce que vous ayez appuyé sur **Réinitialiser le compteur** sont comptabilisés.*

1. Appuyez sur **Démarrer** pour commencer le traitement du lot suivant.
2. Appuyez sur **Modifier (+/-)** pour **activer** ou **désactiver** le compteur de lots.

*REMARQUE : si le **compteur de lots est activé**, le nombre de lots vous est demandé. La quantité par défaut est de 50, mais vous pouvez sélectionner une valeur allant jusqu'à 999 à l'aide des touches **Modifier (+/-)**.*

3. Appuyez sur **Suivant (▶)** pour valider le paramètre.

### Confirmation de la configuration de l'application

L'application est à présent configurée. En fonction du modèle d'inséreuse, l'écran tactile affiche tous les paramètres de l'application sélectionnée à l'aide d'icônes.

1. Vérification des paramètres de l'application
2. Appuyez sur **Précédent (◀)** pour revenir à l'étape précédente et modifier un paramètre.
3. Appuyez sur **Paramètres** pour valider les nouveaux paramètres et quitter le mode configuration.
4. Une fois les modifications terminées, l'écran tactile affiche les nouveaux paramètres de l'application ainsi que le message *Pli test requis*.
5. Vérifiez la configuration en exécutant un pli test.

## 2 • Programmation d'une application

---

*REMARQUE : les paramètres de l'application sont enregistrés jusqu'à ce que vous les modifiez ou les supprimez, même si l'inséreuse venait à être débranchée. Si vous devez modifier le nom de l'application, reportez-vous à la section « Modifier le nom d'une application » qui figure dans le chapitre Vue d'ensemble du système du présent guide.*

### Exécution d'un pli test

Testez les paramètres de l'application en exécutant un pli test.

1. Chargez les documents et appuyez sur **Pli test**.
2. Si vous devez modifier les paramètres à partir des résultats du pli test :
  - a. Appuyez sur **Configuration**
  - b. Connectez-vous en tant qu'administrateur.
  - c. Appuyez sur **Précédent** (◀) ou **Suivant** (▶) pour afficher le paramètre que vous souhaitez modifier.
  - d. Appuyez sur **Modifier (+/-)** pour atteindre l'option souhaitée.
3. Appuyez sur **Configuration** pour valider la modification et revenir au mode d'exécution. L'inséreuse enregistre l'application avec les nouveaux réglages.
4. Procédez à un autre pli test pour contrôler les paramètres modifiés.

*REMARQUE : dès lors que vous modifiez des paramètres, vous devez exécuter un pli test.*

### *Position de l'adresse incorrecte : régler les paramètres de pliage*

Lorsque vous effectuez un pli test, si la position de l'adresse n'est pas correcte, reportez-vous au tableau *Paramètres de pliage* afin d'améliorer le pliage.

*Tableau des paramètres de pliage*

Type de pli	Adresse trop basse	Adresse trop haute
Pli lettre (C)	Réduire pli A	Augmenter le pli A et le pli B de la même valeur.
Pli en accordéon (Z)	Augmenter le pli A	Diminuer le pli A et le pli B de la même valeur.
Pli simple	Augmenter le pli A	Réduire le pli A
Pli double	Réduire le pli A	Augmenter pli A

*Il est conseillé de modifier les plis de 5 mm (0,20 po) maximum à chaque réglage.*

### Modification d'une application existante

Pour modifier une application existante, suivez la procédure ci-dessous. (Cette opération requiert l'intervention de l'administrateur.)

1. Appuyez sur **Configuration** pour entrer dans le mode configuration.
2. Appuyez sur **Modifier (+/-)** pour régler le code d'accès sur **71**.
3. Appuyez sur **Suivant (▶)** pour valider le code et passer à la sélection d'une application.
4. Utilisez les touches **Modifier (+/-)** pour afficher l'application à modifier.
5. Appuyez sur **Suivant (▶)** pour valider la sélection de l'application et passer aux paramètres de programmation suivants.
6. Utilisez les touches **Précédent (◀)** et **Suivant (▶)** pour naviguer entre les paramètres disponibles.
7. Lorsque le paramètre souhaité s'affiche, utilisez les touches **Modifier(+/-)** pour parcourir les différentes options ou valeurs recherchées.
8. Appuyez sur **Suivant (▶)** pour passer au paramètre de l'application suivant.
9. Appuyez sur **Configurer** pour quitter le mode de configuration et enregistrer les modifications apportées.

### Suppression d'une application

Pour supprimer une application existante de la mémoire, suivez la procédure ci-dessous. (Cette opération requiert l'intervention de l'administrateur.)

1. Appuyez sur **Configuration** pour entrer dans le mode configuration.
2. Appuyez sur **Modifier (+/-)** pour régler le code d'accès sur **71**.
3. Appuyez sur **Suivant (▶)** pour valider le code et passer à la sélection d'une application.
4. Utilisez les touches **Modifier (+/-)** pour afficher l'application à supprimer.
5. Appuyez sur **Supprimer**. Le message « Appuyer pour confirmer » s'affiche à l'écran.
6. Appuyez de nouveau sur **Supprimer**. Lors de la suppression de l'application, le message « Suppression d'une application » s'affiche brièvement.
7. Appuyez sur **Configuration** pour quitter le mode Configuration.

*Cette page a volontairement été laissée vide.*

# 3 • *Exécution d'une application*

## Contenu

Exécution d'une application.....	3-3
Vérification de l'alimentation de l'inséreuse.....	3-4
Sélection d'une application.....	3-4
Applications avec chargement manuel.....	3-5
Chargement des documents .....	3-6
Réglage et remplissage des chargeurs de feuilles.....	3-6
Réglage et remplissage du chargeur d'enveloppes.....	3-7
Réglage et remplissage du chargeur d'encarts .....	3-9
Exécution d'un pli test.....	3-11
Plis tests et alimentation reliée .....	3-11
Changement de document ou détection de double lorsque l'appareil est en cours de fonctionnement .....	3-11
Démarrage et arrêt de l'inséreuse .....	3-12
Remplissage du dispositif de collage .....	3-12
Réglage de l'empileuse .....	3-13

*Cette page a volontairement été laissée vide.*

### Exécution d'une application

Les activités décrites ci-après sont valables après qu'une application a déjà été programmée dans l'inséreuse Relay 3000 ou 4000. *(La programmation d'une application est réservée à l'administrateur.)*

Les opérateurs qui réalisent ces activités utilisent l'écran tactile pour exécuter une application préalablement programmée :

- vérification de l'alimentation de l'inséreuse
- sélection d'une application
- chargement du support
  - réglage et remplissage des chargeurs de feuilles
  - réglage et remplissage des chargeurs d'enveloppes
  - réglage et remplissage des chargeurs d'encarts
- exécution d'un pli test
- exécution de l'application
- remplissage du dispositif de collage *(si besoin)*
- réglage de l'empileuse *(si besoin)*



**Veillez lire les informations de sécurité dans ce guide avant de brancher l'inséreuse.**

## 3 • Exécution d'une application

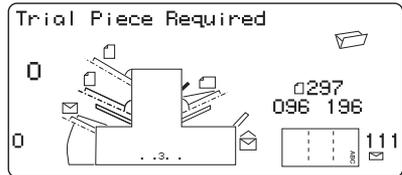
### Vérification de l'alimentation de l'inséreuse

1. Vérifiez que le cordon d'alimentation est branché sur la prise à l'arrière de l'appareil.
2. Vérifiez que le cordon d'alimentation est branché sur une prise facilement accessible et située à proximité de l'appareil.
3. Appuyez sur l'interrupteur de mise sous tension.



### Sélection d'une application

Lorsque l'appareil est sous tension, l'écran du panneau de commande affiche la dernière application exécutée ainsi que le message *Pli test requis*.

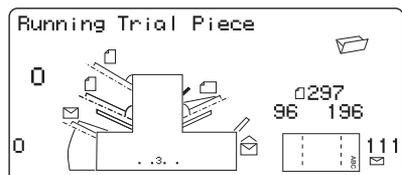


Pour sélectionner l'application à exécuter :

1. Appuyez sur la touche **Application** jusqu'à afficher celle que vous désirez *OU* appuyez sur **Défaut** si vous voulez utiliser vos paramètres habituels.

*REMARQUE : seul un représentant de PB peut modifier les paramètres par défaut des applications.*

2. Chargez les documents (reportez-vous à la section *Chargement des documents*).
3. Si le support est déjà chargé, appuyez sur **Pli test**. L'inséreuse se configure automatiquement et exécute un pli test pour vérification.



### Applications avec chargement manuel

Si vous sélectionnez une application avec chargement manuel et que le chargeur de feuilles 1 est configuré pour recevoir manuellement des séquences de feuilles assemblées, NE REMPLISSEZ PAS le chargeur de feuilles. À la place, vous insérerez manuellement, une par une, des séquences de feuilles assemblées.

Avant de procéder à une application à chargement manuel, placez le levier vers l'arrière (indiqué ici)

afin d'ouvrir le mécanisme d'alimentation pour un chargement manuel.

*REMARQUE : ramenez le levier à sa position initiale lorsque vous utilisez le chargeur en fonctionnement automatique.*



### 3 • Exécution d'une application

---

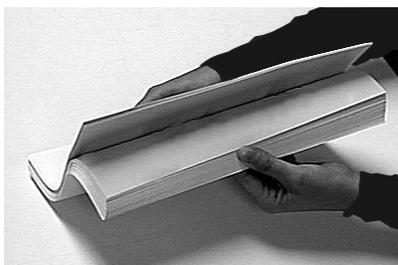
#### Chargement des documents

##### Réglage et remplissage des chargeurs de feuilles

1. Ajustez les guides latéraux à la *largeur* du matériel, puis tournez la molette du guide latéral d'un quart de tour dans le sens inverse pour définir la bonne distance entre les guides et le document.

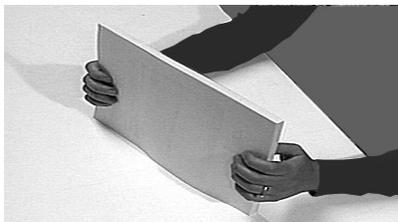
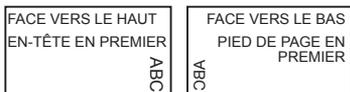


2. Aérez (ventilez) la pile de papier pour vous assurer que des feuilles individuelles ne sont pas collées entre elles.



3. Remplacez la pile dans l'alignement.

*L'orientation correcte du papier est indiquée à l'écran.*



4. Placez la pile sur le plateau d'alimentation et faites-la glisser sous le rouleau d'alimentation.



### Réglage et remplissage du chargeur d'enveloppes

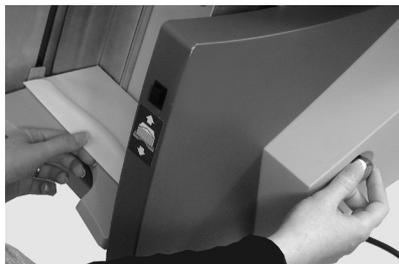
Le chargeur d'enveloppes alimente l'enveloppe extérieure pour l'application d'insertion.

1. Appuyez sur le bouton de chargement du chargeur d'enveloppes pour abaisser le plateau.

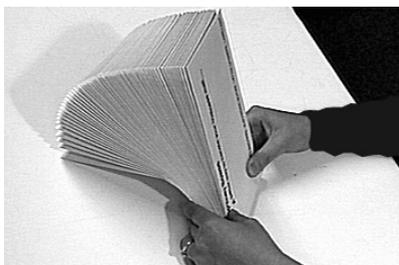


2. Utilisez la molette de réglage des guides latéraux pour ajuster ces derniers à la largeur des enveloppes. Une fois ajustés, retournez la molette de réglage d'un quart de tour.

*Ceci permet de définir la bonne distance entre les guides et les enveloppes.*



3. Prenez la pile d'enveloppes et aérez-la pour vous assurer que les enveloppes ne sont pas collées entre elles.



4. Placez la pile d'enveloppes dans le chargeur avec le rabat orienté vers le **HAUT** en chargeant le rabat en **DERNIER**.

5. Appuyer à nouveau sur l'interrupteur de chargements du chargeur d'enveloppes pour replacer la pile d'enveloppes dans la position d'alimentation normale.



### 3 • Exécution d'une application

---

#### Charger les enveloppes sans arrêter l'inséreuse

1. Appuyez sur l'interrupteur de chargement du chargeur d'enveloppes pour abaisser le plateau du chargeur.
2. Chargez les enveloppes comme décrit précédemment dans cette section.
3. Appuyez à nouveau sur l'interrupteur de chargement du chargeur d'enveloppes.



*La pile d'enveloppes se place dans la position d'alimentation normale et le traitement se poursuit automatiquement.*

### Réglage et remplissage du chargeur d'encarts

Le chargeur d'encarts alimente les articles qui n'ont pas besoin d'être pliés. En fonction de la configuration de votre inséreuse, un chargeur d'encarts n'est pas toujours nécessaire.

1. Utilisez la molette de réglage des guides latéraux pour ajuster les guides latéraux à la **largeur** des encarts utilisés. Une fois qu'ils sont ajustés, retournez la molette de réglage d'un quart de tour.

*Cette opération permet de définir la bonne distance entre les guides et les encarts.*



2. Reportez-vous aux étiquettes se trouvant sur le chargeur d'encarts et utilisez le type d'encarts (encart simple, enveloppe de réponse, préplié ou livret) correspondant à l'icône et à la couleur.

#### **Identifier votre encart**

*Si l'étiquette indique une série de paramètres, nous vous recommandons de sélectionner un nombre ou une lettre supérieurs pour un encart plus épais.*

3. Réglez l'index du levier bleu de séparation sur le **chiffre** requis.

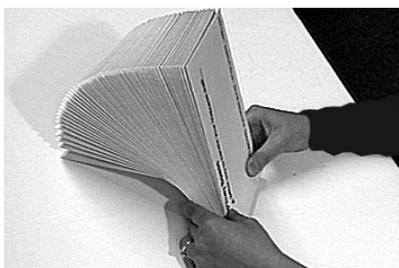


### 3 • Exécution d'une application

4. Réglez le levier bleu du bouclier de protection sur la **lettre** requise.



5. Prenez la pile d'enveloppes, aérez-la et ventilez-la pour vous assurer que des enveloppes ne restent pas collées entre elles.



6. Placez les encarts (comme indiqué ici) et déposez-les sur le plateau d'alimentation  
*L'orientation peut varier selon les encarts que vous voulez utiliser. En général, chargez les encarts en fonction de l'orientation indiquée dans le tableau ci-dessous.*



7. Laissez le chariot glisser vers le bas derrière la pile des encarts pour la soutenir.



Tableau d'orientation pour le chargement d'encarts

Type d'encart	Orientation
Encart simple	Face vers le haut, bas d'abord
Enveloppe réponse	Face vers le haut, haut d'abord
Pré-plié	Face vers le haut, côté fermé d'abord
Livret	Face vers le haut, côté relié d'abord

### Exécution d'un pli test

Testez les paramètres de l'application en exécutant un pli test.

1. Chargez les documents et appuyez sur la touche **Pli test** sur le panneau de commande afin d'exécuter un test et vérifier la configuration de l'appareil.
2. Vous pouvez modifier les paramètres de l'application à ce stade si le pli test a besoin d'être ajusté. (*Cette opération requiert l'intervention de l'administrateur.*)
  - a. Appuyez sur **Configuration**
  - b. Connectez-vous en tant qu'administrateur.
  - c. Utilisez les touches **Précédent** (◀), **Suivant** (▶) et **Modifier** (+/-) pour parcourir les différents paramètres et modifier ceux que vous souhaitez ajuster.
3. Une fois les modifications effectuées, appuyez de nouveau sur la touche **Configuration** pour revenir au mode d'exécution.
4. Procédez à un autre pli test pour contrôler les paramètres modifiés.

### Plis tests et alimentation reliée

- Si vous utilisez *Alimentation reliée*, chargez les deux chargeurs de feuilles avant de procéder à un pli test.
- Les deux plis tests sont exécutés après activation de l'alimentation reliée.
- Lors du fonctionnement de l'inséreuse, l'écran affiche : **1 > 2 > 1**. Cela confirme l'alimentation automatique des interrupteurs entre les chargeurs.

### Changement de document ou détection de double lorsque l'appareil est en cours de fonctionnement

Si lors de l'exécution d'une application vous chargez des documents aux caractéristiques différentes (poids, couleur, etc.) *ou* si vous avez des problèmes avec la détection de double, exécutez un autre pli test.

Ainsi, l'inséreuse calibrera une nouvelle fois sa fonction de détection de double pour les nouveaux documents.

### 3 • Exécution d'une application

---

#### Démarrage et arrêt de l'inséreuse

1. Appuyez sur la touche **Démarrer** du panneau de commande pour lancer l'exécution automatique.
2. L'inséreuse fonctionne jusqu'à être à court de documents ou jusqu'à ce que vous appuyez sur **Arrêter**.

#### Remplissage du dispositif de collage

Lorsque le dispositif de collage a besoin d'être rempli, l'icône **Ajouter de la solution de collage** clignote à l'écran.



Si cela se produit, ajoutez de la solution E-Z Seal® ou de l'eau.

1. Pour cela, ouvrez le capot du réservoir de solution de collage situé à l'arrière droit de l'inséreuse et retirez le réservoir.
2. Remplissez-le de solution ou d'eau jusqu'au niveau indiqué.
3. Remplacez le réservoir dans l'inséreuse et fermez le capot.



*REMARQUE : si le dispositif de collage est totalement vide, laissez le temps à la nouvelle solution ou à l'eau de l'imprégner avant de poursuivre votre tâche afin d'assurer un bon collage.*

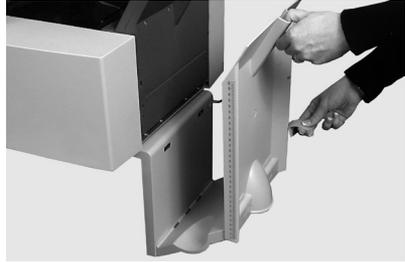
*REMARQUE : nous vous recommandons la solution E-Z Seal de Pitney Bowes pour minimiser la croissance des algues et l'encrassement de l'appareil.*

### Réglage de l'empileuse

Si nécessaire, ajustez l'empileuse à vos documents.

1. Levez le levier à l'arrière de l'empileuse, puis ajustez cette dernière à l'une des positions prédéfinies.
2. Abaissez le levier pour verrouiller l'empileuse en position.

*REMARQUE : lorsque vous ne l'utilisez pas, vous pouvez relever l'empileuse et la ranger contre la zone de sortie de la machine.*



*Cette page a volontairement été laissée vide.*

# 4 • Lecture OMR

## Contenu

Lecture de marques optiques (OMR, Optical Mark Recognition).....	4-3
Exactitude .....	4-3
Lecture de marques optiques et chargeurs de l'inséreuse .....	4-3
Types de lecture OMR.....	4-4
Lecture de marques optiques standard .....	4-4
Lecture de marques optiques améliorée.....	4-4
Position des marques optiques .....	4-4
Spécifications OMR.....	4-5
Position des marques OMR standard .....	4-6
Position des marques OMR Réglage.....	4-7
Marques OMR disponibles .....	4-8
Marque de repère .....	4-8
Sécurité.....	4-8
Fin de séquence (End-of-Collation (EOC) .....	4-8
Début de séquence (Beginning-of-Collation (BOC).....	4-8
Parité.....	4-8
Marque de resynchronisation.....	4-9
Appel sélectif (SF1, SF2).....	4-9
Lots automatiques.....	4-9
Contrôle d'édition (WAS1, WAS2, WAS3).....	4-9
Regroupement de marques de lecture OMR.....	4-10
Application pli standard et pli double .....	4-10
Applications à plis en Z et plis simples .....	4-11
Réglage du scanner OMR.....	4-12
Dépannage de la lecture de marques optiques...4-14	
Reprise après erreur pour les applications OMR.....	4-14
Reprise après erreur pour les applications de comptage .....	4-14
Reprise après erreur pour les chargeurs vides.....	4-14
Messages d'erreur OMR .....	4-15

*Cette page a volontairement été laissée vide.*

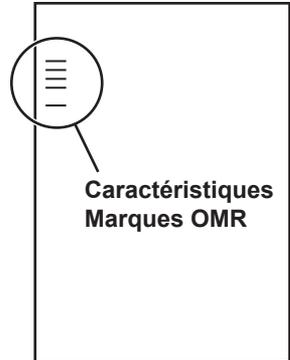
### Lecture de marques optiques (OMR, Optical Mark Recognition)

Une marque optique OMR correspond normalement à une barre continue de couleur foncée imprimée sur une feuille de couleur pâle perpendiculairement au sens du trajet du papier. Ce trait doit être suffisamment épais et dense pour déclencher le scanner OMR.

Le scanner s'appuie sur le logiciel du système OMR pour repérer la ou les différentes marques optiques présentes sur un document au fur et à mesure de son chargement dans le système. Le suivi de ces marques renforce l'intégrité des courriers en assurant le regroupement des documents appartenant au même ensemble tout au long du processus d'insertion.

*REMARQUE : en fonction du modèle, votre inséreuse peut être équipée du scanner OMR.*

*REMARQUE : pour les instructions sur la programmation de l'application OMR, veuillez vous référer à la section Programmer une application dans le présent manuel.*



### Exactitude

Sur ce système, la lecture de marques optiques s'appuie sur un contrôle d'erreurs approfondi. Le niveau de précision de l'insertion est donc très élevé : la probabilité d'insérer un ensemble de feuilles erroné dans une enveloppe est faible.

### Lecture de marques optiques et chargeurs de l'inséreuse

Les modèles équipés de la lecture de marques optiques ont une tête de balayage sur le chargeur de feuilles.

L'un des chargeurs de feuilles accueille les feuilles portant les marques OMR et charge plusieurs feuilles par enveloppe.

- Chargeur de feuilles 1 pli standard et double pli
- Chargeur de feuilles 2 pour pli en Z et pli simple

## 4 • Lecture OMR

---

Vous pouvez également configurer la feuille et les chargeurs d'encarts pour qu'ils soient soumis au contrôle sélectif avec marques de lecture OMR. Vous pouvez utiliser les marques OMR pour remplir une enveloppe avec un nombre variable de feuilles provenant d'un chargeur, avec ou sans une feuille supplémentaire et un encart.

Une feuille supplémentaire et un encart plié sont regroupés avec la première feuille de l'enveloppe. Comme les applications à lecteur OMR permettent à chaque enveloppe de contenir un ensemble de documents sur mesure, la dernière feuille insérée comprend l'adresse du destinataire afin de pouvoir utiliser des enveloppes à fenêtre. Cela garantit l'envoi de chaque séquence de feuilles au destinataire approprié.

### Types de lecture OMR

#### ***Lecture de marques optiques standard***

- Assure la séquence de documents de plusieurs pages.
- Vous permet de faire varier le nombre de pages par enveloppe.
- L'inséreuse plie chaque feuille OMR séparément avant de l'insérer dans une enveloppe, en commençant par la dernière feuille de l'ensemble et en ajoutant chaque feuille pliée une à une jusqu'à l'insertion de la feuille d'adresse.

#### ***Lecture de marques optiques améliorée***

- Permet d'interrompre le chargement de feuilles à des points sélectionnés d'une tâche et/ou de choisir d'utiliser ou non les autres chargeurs.
- Elle assure une meilleure intégrité des courriers afin d'éviter toute erreur de destinataire pour les documents sensibles.

### Position des marques optiques

Pour que les scanners de l'inséreuse puissent lire correctement les marques optiques imprimées, les marques *doivent* être positionnées dans une plage de positions définie sur la page.

- Les positions OMR **Standard** OU
- Les positions OMR **Réglage** permettent de positionner les marques plus bas sur la page.

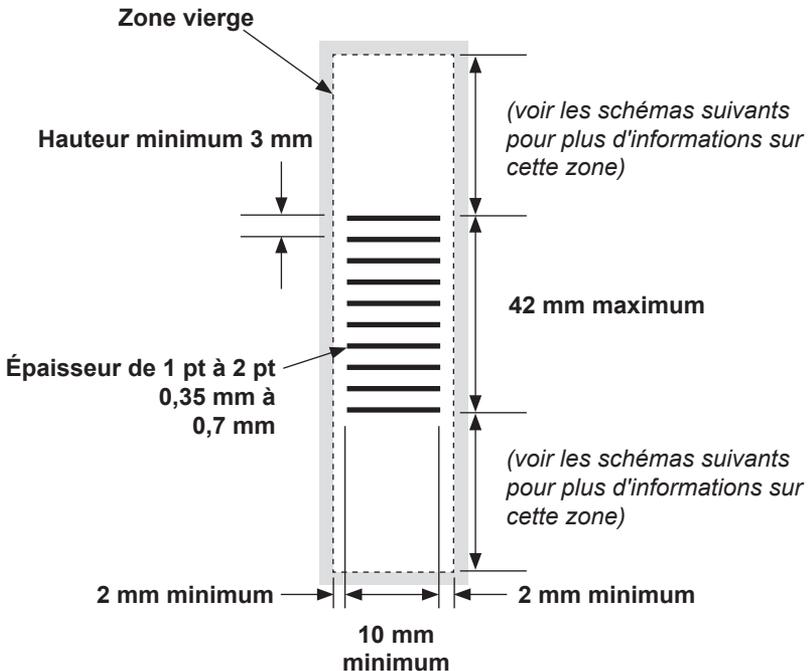
## Spécifications OMR

La marque optique doit former une ligne noire continue d'une épaisseur comprise entre 1 point et 2 points (0,35 mm [0,014 pouce] à 0,7 mm [0,027 pouce]) et d'une largeur d'au moins 10 mm (0,393 pouce).

Les marques doivent être à égale distance les unes des autres et être espacées d'au moins 3 mm (0,118 pouce).

La zone autour des marques (zone vierge) ne doit comporter aucune trace d'impression ou aucune autre marque susceptible d'être détectée par le scanner.

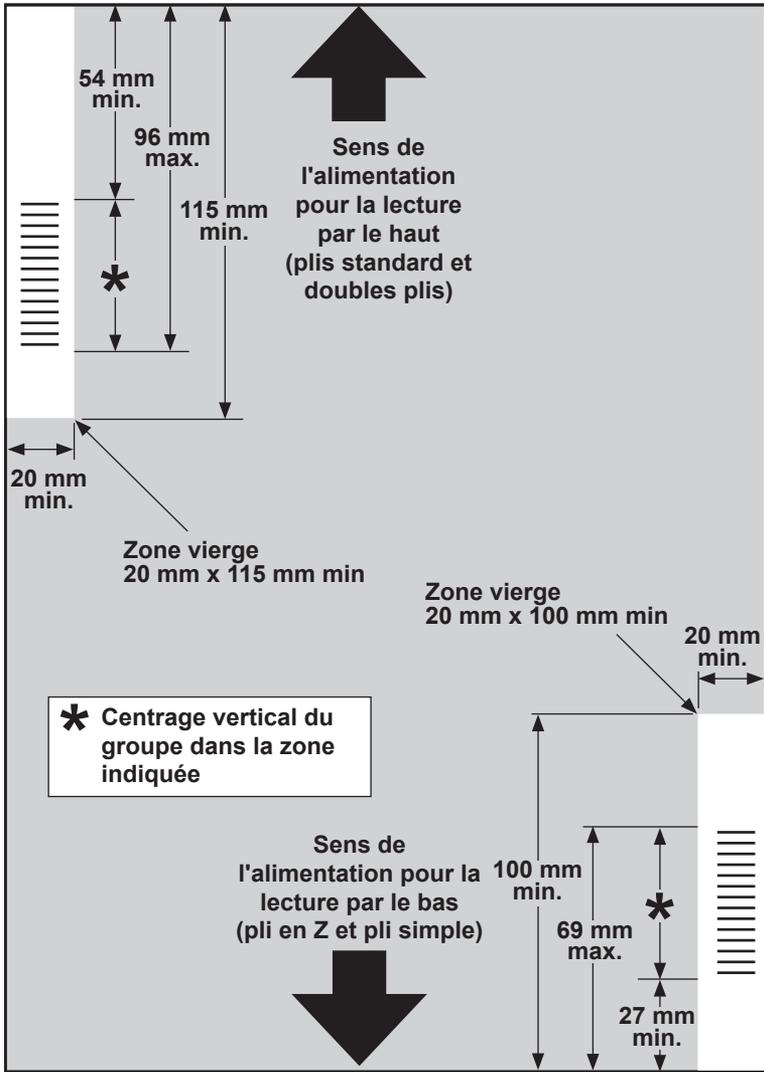
L'envers de la feuille, à l'arrière de la zone vierge, ne doit pas être imprimé.



(remarque : le schéma n'est pas à l'échelle.)

## 4 • Lecture OMR

### Position des marques OMR standard

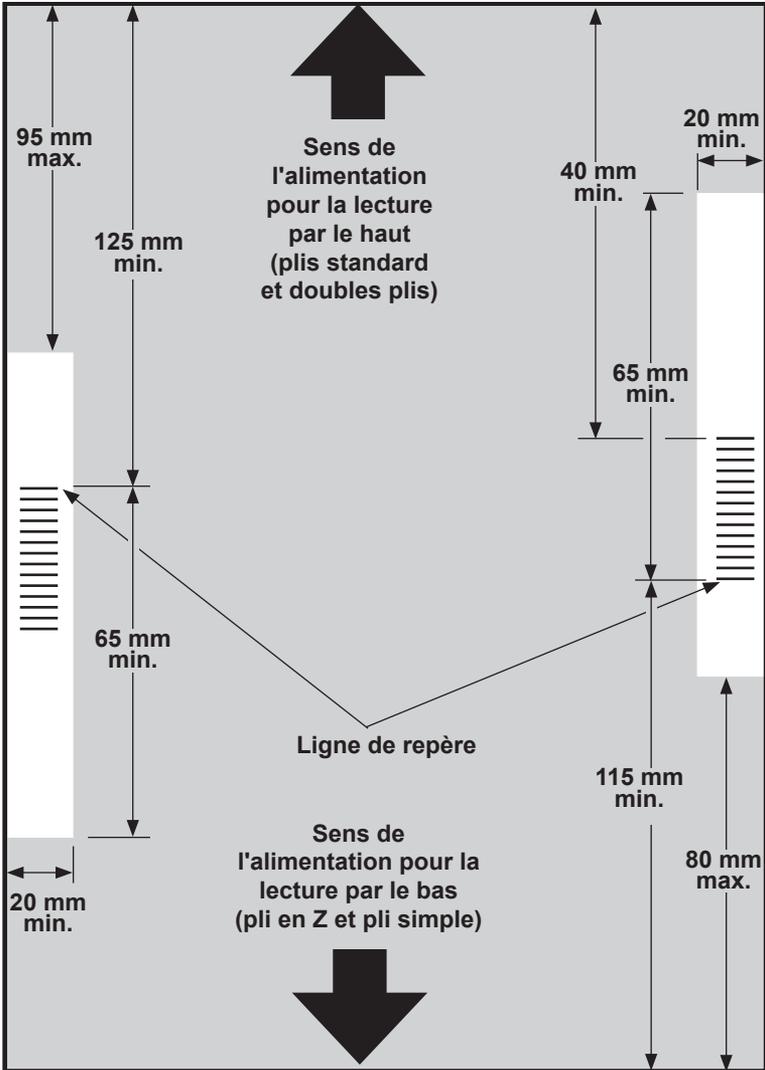


**Placez les marques OMR de la façon suivante :**

- Pli standard et pli double : lecture supérieure, coin supérieur gauche
- Pli en Z et pli simple : lecture par le bas, coin inférieur droit

*(le schéma n'est pas à l'échelle)*

Position des marques OMR Réglage



Placez les marques OMR de la façon suivante :

- Pli standard et double pli : lecture supérieure, marge gauche
- Pli en Z et pli simple : lecture par le bas, marge droite

(le schéma n'est pas à l'échelle)

## 4 • Lecture OMR

---

### Marques OMR disponibles

Cette section décrit brièvement les marques OMR qui peuvent ou doivent être dédiées à un code OMR.

*REMARQUE : certaines marques présentées dans cette section sont disponibles en tant que fonctionnalités supplémentaires qui complètent la lecture de marques optiques. Les caractéristiques de la lecture de marques optiques dépendent des options que vous avez achetées.*

### Marque de repère

Il s'agit d'une marque obligatoire. Elle doit obligatoirement être la *première* marque du code et doit apparaître sur *chaque* page de la séquence.

### Sécurité

Il s'agit d'une marque obligatoire qui améliore l'intégrité de votre courrier. Elle est automatiquement placée immédiatement après la marque de repère.

### Fin de séquence (End-of-Collation (EOC))

Cette marque indique que la feuille est la *dernière feuille de la séquence/ de l'ensemble* (feuille d'adresse).

Votre système fonctionne en l'*absence* de cette marque, ce qui implique que l'action sera exécutée si la marque n'est *pas* détectée par le lecteur. Elle apparaît ainsi dans le code OMR sous la forme suivante : **Non-EOC**.

### Début de séquence (Beginning-of-Collation (BOC))

Cette marque indique qu'il s'agit de la *première feuille chargée de la séquence/de l'ensemble*.

Votre système fonctionne en l'*absence* de cette marque, ce qui implique que l'action sera exécutée si la marque n'est *pas* détectée par le lecteur. Elle apparaît ainsi sous la forme suivante dans le code OMR : **Non-BOC**.

### Parité

Cette marque a une fonction de sécurité. Elle assure que le nombre total de marques soit pair lors de l'impression. Si l'une des marques du code n'est pas détectée lors de la lecture, l'inséreuse s'interrompt pour permettre à l'opérateur de corriger l'erreur.

### **Marque de resynchronisation**

Cette marque est obligatoire dans chaque groupe de marques OMR composant le code (reportez-vous aux explications relatives au regroupement de marques OMR plus loin dans cette section).

Elle permet à l'inséreuse de procéder à un nouveau calibrage pour une lecture exacte. Les marques de resynchronisation sont prises en compte dans le calcul de parité.

### **Appel sélectif (SF1, SF2)**

Ces marques servent à contrôler le chargement des documents depuis le chargeur portant les feuilles/encarts supplémentaires selon chaque ensemble. Pour cette raison, vous ne pouvez pas utiliser l'appel sélectif sur une inséreuse à station unique.

Les marques **d'appel sélectif 1** sont dans le chargeur de feuilles primaire pour sélectionner les documents provenant du chargeur supplémentaire. Pour les plis standard et les doubles plis, le chargeur principal est le chargeur de feuilles 1. Pour les plis en Z et les plis simples, le chargeur principal est le chargeur de feuilles 2.

Les marques **d'appel sélectif 2** sont dans le chargeur de feuilles primaire pour sélectionner le matériel provenant du chargeur. Pour les plis standard et les doubles plis, le chargeur principal est le chargeur de feuilles 1. Pour les plis en Z et les plis simples, le chargeur principal est le chargeur de feuilles 2.

### **Lots automatiques**

Cette marque identifie la dernière séquence d'un lot, si la fonction de traitement par lots est utilisée. Elle doit être imprimée sur toutes les feuilles de la séquence OMR exigeant cette fonction.

### **Contrôle d'édition (WAS1, WAS2, WAS3)**

Il s'agit d'un système de numérotation utilisant un codage binaire séquentiel. Si une page vient à manquer ou que la séquence ne suit plus l'ordre séquentiel, le système interrompt le traitement et génère un message d'erreur.

Trois marques de séquence de bouclage sont utilisées dans le code. L'utilisation de trois chiffres binaires permet un compte décimal de 0 à 7. Les pages seront numérotées de 0 à 7, puis la numérotation reprend à partir de 0 en cycle continu tout au long du processus d'impression.

## 4 • Lecture OMR

### Regroupement de marques de lecture OMR

Chaque code OMR commence par deux marques fixes : la ligne de repère et la marque de sécurité. Ces marques sont situées à l'extrémité la plus proche de la cellule. Ces marques sont suivies d'un, deux ou trois groupes de marques, eux-mêmes composés de trois marques de données suivies d'une marque fixe. Chaque marque de données est présente ou absente, selon les exigences de la fonction requise. Chaque code doit se terminer par une marque de resynchronisation.

Le **mode de lecture OMR de base** utilise uniquement le groupe 1. Le **mode de lecture OMR amélioré** utilise le groupe 1 plus le groupe 2 et/ou le groupe 3, selon les exigences de l'application.

### Application pli standard et pli double

Placez les marques dans le coin gauche supérieur de la feuille. Imprimez les marques du haut vers le bas



Sens de l'alimentation

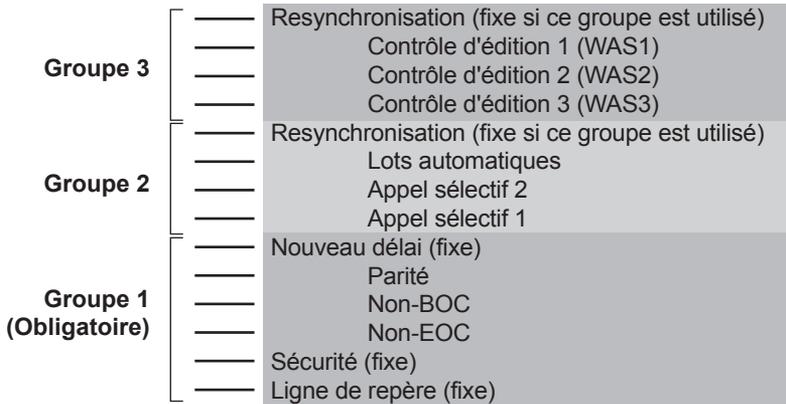
<b>Groupe 1</b> (Obligatoire)	—	Ligne de repère (fixe)
	—	Sécurité (fixe)
	—	Non-EOC
	—	Non-BOC
	—	Parité
<b>Groupe 2</b>	—	Nouveau délai (fixe)
	—	Appel sélectif 1
	—	Appel sélectif 2
	—	Lots automatiques
<b>Groupe 3</b>	—	Resynchronisation (fixe si ce groupe est utilisé)
	—	Contrôle d'édition 3 (WAS3)
	—	Contrôle d'édition 2 (WAS2)
	—	Contrôle d'édition 1 (WAS1)
	—	Resynchronisation (fixe si ce groupe est utilisé)

### Impression

Imprimez les feuilles en séquence inverse. La dernière feuille traitée de chaque séquence est la feuille d'adresse, la première feuille traitée étant la dernière de chaque séquence.

### Applications à plis en Z et plis simples

Placez les marques dans le coin gauche supérieur de la feuille. Imprimez les marques du bas vers le haut :



Sens de l'alimentation



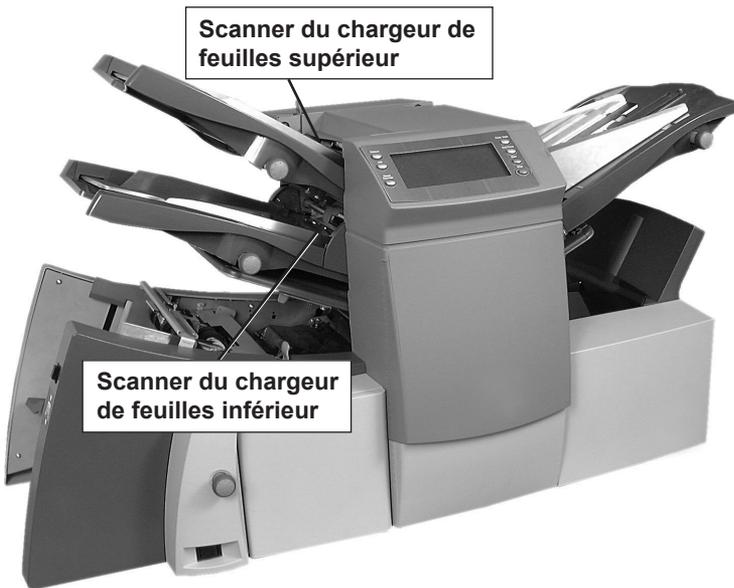
### Impression

Imprimez les feuilles en séquence normale. La première feuille traitée de chaque séquence est la feuille d'adresse, la dernière feuille traitée étant la dernière de chaque séquence.

### Réglage du scanner OMR

Pour que le scanner fonctionne correctement, il est important de veiller à ce que les têtes de balayage soient alignées selon les repères de balayage imprimés sur le document.

1. Pour localiser la tête de balayage pour le chargeur de feuilles supérieur, ouvrir le capot supérieur. La tête de balayage se trouve à l'arrière de l'inséreuse.
2. Pour localiser la tête de balayage pour le chargeur de feuilles inférieur 2, retirez le chargeur de feuilles 2 et le plateau de pliage situé sous le chargeur de feuilles 2. La tête de balayage est montée à l'avant de l'inséreuse.

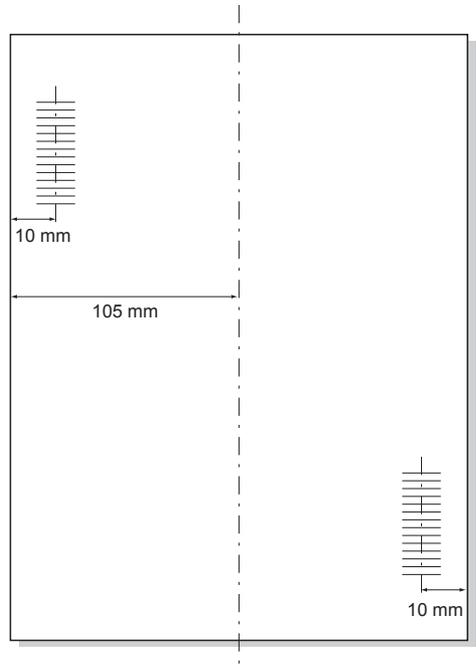


3. Pliez une feuille en deux et mesurez la distance entre le bord et le milieu de la feuille.
  - Feuille format A4 : cette distance est de 105 mm
  - Feuille format lettre (8,5 x 11 pouces) : 108 mm
4. Mesurez à présent la distance entre le bord de la feuille et le milieu des repères de balayage (comme indiqué dans l'exemple ci-dessous), puis retirez la valeur de la mesure précédente.

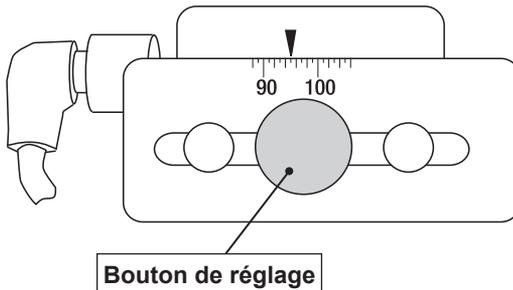
## Exemple de pli :

Pour une feuille au format A4, la mesure après pliage en deux est de **105 mm**.

Si la distance entre le bord du formulaire et le milieu des repères de balayage est de **10 mm**, le réglage de la tête de balayage sera de **95 mm** ( $105 \text{ mm} - 10 \text{ mm}$ ).



5. Desserrez le bouton de réglage et réglez la tête de lecture requise sur la valeur appropriée.
6. Resserrez le bouton de réglage.
7. Si vous avez ajusté le chargeur de feuilles inférieur, installez le chargeur de feuilles inférieur 2 et le plateau de pliage situé sous le chargeur de feuilles 2.



### Dépannage de la lecture de marques optiques

#### ***Reprise après erreur pour les applications OMR***

Si l'inséreuse s'interrompt pendant une application OMR et que l'un ou plusieurs des messages d'erreur ci-dessous s'affiche, procédez aux étapes suivantes.

1. Appuyez sur la touche **Dégager plateau** du panneau de commande. Toute enveloppe présente dans la zone d'insertion sera éjectée dans l'empileuse.
2. Les pages restantes de l'ensemble en cours seront chargées/pliées et éjectées dans l'empileuse. Si besoin, insérez les pages manuellement dans l'enveloppe.
3. La PREMIÈRE page de l'ensemble SUIVANT est alors pré-chargée dans les rouleaux d'alimentation et s'arrête. Remettez la feuille en position de chargement normale.
4. Recommencez l'opération.

#### ***Reprise après erreur pour les applications de comptage***

En cas d'arrêt de l'inséreuse pendant une application de comptage, procédez aux étapes suivantes.

1. Appuyez sur la touche **Dégager plateau** du panneau de commande.
2. Toute enveloppe présente dans la zone d'insertion sera éjectée dans l'empileuse. Retirez manuellement les pages restantes de l'ensemble depuis le chargeur concerné.
3. Pliez/insérez les pages restantes dans l'enveloppe.
4. Reprendre l'utilisation une fois que vous avez déterminé la cause de l'arrêt.

#### ***Reprise après erreur pour les chargeurs vides***

Si un chargeur est à court de documents, l'inséreuse s'arrête et les instructions suivantes défilent à l'écran.

1. Rechargez le plateau vide.
2. Appuyez sur **DÉMARRER** pour continuer *OU* appuyez sur **ARRÊTER** et **Vider le plateau**.
3. Rechargez les chargeurs et procédez aux opérations requises.

## Messages d'erreur OMR

Message	Action
Mauvais Espacement Codes	Deux marques plus proches l'une de l'autre que la moitié de la distance attendue sont détectées. Vérifiez les marques de lecture du document.
Pas de Marques OMR Lues	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aucune marque n'est détectée sur le papier.</li> <li>• La cellule de lecture n'est pas centrée sur les marques de lecture.</li> <li>• Le papier est mal chargé.</li> </ul>
Mauvaise Codification OMR	Le type de code présent sur le papier n'est pas conforme à la configuration. <i>(Exemple : la configuration est <b>OMR+ Séquence</b> mais le papier a le type de code <b>OMR + Appel sélectif + Séquence</b>.)</i>
Mauvais Format Codes OMR	Une marque de lecture resynchronisation est manquante. Vérifiez le document. <i>(Exemple : la marque 6 est manquante dans un code à 10 marques.)</i>
Début de séquence attendu	La marque BOC (position 4) est présente alors qu'elle n'est pas attendue. La première page de la séquence est attendue.
Pas de Nouvelle Enveloppe	La marque BOC (position 4) est absente alors qu'elle est attendue. Des pages autres que la première page de la séquence sont attendues.
OMR : erreur de parité	Le code ne contient pas un nombre pair de marques.
OMR : erreur de séquence	Le numéro de séquence ne suit pas l'ordre de la page précédente alimentée. Par conséquent, des feuilles ne sont pas dans l'ordre ou sont manquantes.
OMR : codes Appels : incohérents	Les marques d'appel sélectif et de mise en lot automatique aux positions 7 à 9 sont différentes de celles de la feuille précédente de ce même ensemble.
OMR : appel sélectif non utilisé	Une marque d'appel sélectif est présente aux positions 7 à 8, alors que la configuration de l'application n'inclut pas les appels sélectifs.
OMR : ensemble trop important	La séquence contient trop de feuilles en provenance du chargeur principal.
OMR : fin de lot Prêt à exécuter l'application	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'inséreuse s'est arrêtée pour « fin du lot »</li> <li>• L'opérateur peut alors manuellement trier les enveloppes.</li> </ul>
Chgt Application Vérification des chargeurs	Vérifiez les réglages de la feuille et du chargeur d'encart avec l'application que vous avez chargée avant de quitter le mode Configuration.

*Cette page a volontairement été laissée vide.*

# 5 • *Dégagement du papier*

## **Contenu**

Dégagement du papier .....	5-3
Accès aux zones de l'inséreuse pour éliminer un bourrage .....	5-3
Plateaux des chargeurs de feuilles :	
retrait et remise en place .....	5-3
Retrait et remise en place des plateaux de pliage .....	5-4
Retirer et replacer le plateau d'encarts .....	5-4
Accéder au chariot .....	5-4
Accéder au chargeur d'enveloppes .....	5-5
Accéder à la zone de sortie des enveloppes .....	5-5
Accéder à la zone d'encart/de collage des enveloppes .....	5-6
Accéder à la zone d'alimentation en feuilles .....	5-6

*Cette page a volontairement été laissée vide.*

### Dégagement du papier

L'inséreuse est conçue pour assurer des performances optimales. En cas d'arrêt de blocage des documents, un symbole indiquant où se situe le problème clignote à l'écran.

Pour éliminer un bouchage, suivez la procédure indiquée ci-dessous.

1. Appuyez sur **Dégager plateau** pour tenter de faire passer les documents dans l'inséreuse.
2. Si cela ne fonctionne pas, retirez manuellement les différents plateaux liés au bouchage pour accéder aux documents coincés.

### Molette d'avance manuelle

Une fois que vous avez localisé les documents coincés, il se peut que vous ayez à utiliser la molette d'avance manuelle pour dégager manuellement le papier des rouleaux d'alimentation.

La molette d'avance manuelle est située derrière le capot déroulant à l'avant gauche de l'appareil.



### Accès aux zones de l'inséreuse pour éliminer un bouchage

#### **Plateaux des chargeurs de feuilles : retrait et remise en place**

Pour **retirer** les plateaux du chargeur de feuilles :

1. Soulevez légèrement l'arrière du plateau et tirez ce dernier pour l'extraire de l'inséreuse.

*REMARQUE : si le plateau est chargé, maintenez délicatement les documents en place pour éviter qu'ils ne glissent vers l'avant lorsque vous retirez le plateau.*



Pour **replacer** les plateaux du chargeur de feuilles :

1. Placez le plateau sur ses guides de positionnement situés sur les cadres latéraux.
2. Soulevez légèrement l'arrière du plateau, puis poussez ce dernier dans l'inséreuse. Le plateau se positionne automatiquement dans son logement.

## 5 • Dégagement du papier

---

### **Retrait et remise en place des plateaux de pliage**

Pour **retirer** les plateaux de pliage :

1. Tirez sur les deux loquets situés en dessous du plateau pour les déverrouiller.
2. Dégagez le plateau de l'inséreuse en la tirant.



Pour **replacer** les plateaux de pliage :

1. Tirez sur les deux loquets situés en dessous du plateau pour les déverrouiller.
2. Faites glisser le plateau dans ses guides de positionnement, puis relâchez les loquets pour verrouiller le plateau.

### **Retirer et remplacer le plateau d'encarts**

Pour **retirer** le plateau d'encarts, dégagez-le de l'inséreuse en le tirant.

Pour **replacer** le plateau d'encarts, faites-le glisser dans ses guides de positionnement, puis poussez-le jusqu'à ce qu'il soit en place.



### **Accéder au chariot**

Dégagez le chariot en le tirant pour accéder aux documents coincés.

1. Retirez le chargeur d'encarts.
2. Retirez le plateau de pliage 2.
3. Dégagez le chariot en le tirant.



### Accéder au chargeur d'enveloppes

**Déverrouillez** les rouleaux d'alimentation des enveloppes pour accéder aux documents coincés dans le chargeur d'enveloppes.

1. Actionnez le levier de dégagement dans le sens de la flèche.
2. Soulevez les rouleaux d'alimentation de la zone des enveloppes pour accéder au bourrage.



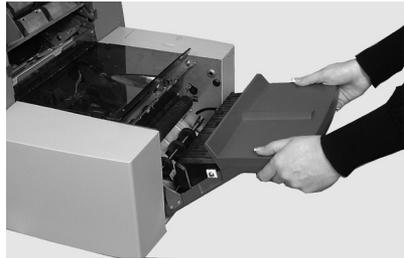
Pour **verrouiller** les rouleaux d'alimentation :

1. Relâchez les rouleaux d'alimentation des enveloppes et laissez-les se remettre à leur place.
2. Appuyez fermement sur les rouleaux jusqu'à ce qu'ils soient verrouillés.

*REMARQUE : vous pouvez avoir un meilleur accès à cette zone en retirant le plateau de pliage 1 et le chargeur de feuilles 2.*

### Accéder à la zone de sortie des enveloppes

1. Abaissez la porte d'accès (indiquée ci-contre) pour accéder aux documents coincés.
2. Lorsque vous fermez la porte d'accès, assurez-vous de la verrouiller fermement en position.



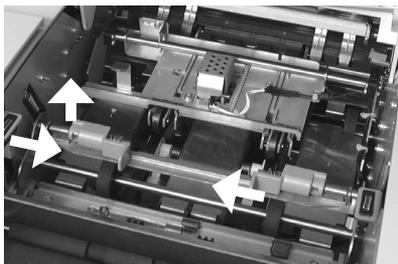
## 5 • Dégagement du papier

---

### Accéder à la zone d'encart/de collage des enveloppes

Pour accéder aux zones d'insertion et de collage :

1. Soulevez le capot en plastique teinté et abaissez la porte d'accès au dispositif de retournement d'enveloppe.
2. Les points identifiés sur l'image peuvent être déverrouillés pour permettre l'accès aux documents bloqués.



### Accéder à la zone d'alimentation en feuilles

**Déverrouillez** les poignées bleues pour accéder à un bourrage présent dans la zone du chargeur de feuilles.

1. Ouvrez le capot supérieur.
2. Appuyez simultanément sur les deux poignées bleues et faites pivoter l'unité de guidage vers la droite pour accéder aux documents coincés.



Pour **reverrouiller** les poignées bleues :

1. Appuyez simultanément sur les deux poignées bleues et remplacez l'unité de guidage dans sa position initiale en la faisant pivoter.
2. Relâchez les deux poignées bleues en vous assurant que l'unité de guidage est revenue dans sa position initiale.
3. Fermez le capot supérieur.

# 6 • *Dépannage et messages d'erreur*

## **Contenu**

Résolution de problèmes généraux.....	6-3
Remplacer les feutres du dispositif de collage.....	6-7
Messages d'erreur .....	6-9

*Cette page a volontairement été laissée vide.*

### Résolution de problèmes généraux

<b>Problème</b>	<b>Solutions possibles</b>
<b>INSÉREUSE</b>	
<b>Écran vierge</b>	
Pas d'alimentation.	Vérifiez que le cordon d'alimentation est bien raccordé et que la prise secteur est activée (interrupteur sur Marche).
Inséreuse non allumée.	Appuyez sur l'interrupteur de mise sous tension (situé sur le côté gauche).
<b>L'inséreuse ne fonctionne pas</b>	
Capot ouvert.	Vérifiez que tous les capots sont fermés (consultez l'écran pour avoir des informations sur les capots).
Plateaux d'alimentation/ plateau de pliage mal positionnés.	Retirez et repositionnez tous les chargeurs et les plateaux de pliage. Assurez-vous qu'ils soient bien positionnés et installés correctement.
<b>Problèmes d'insertion</b>	
Le contenu de l'enveloppe extérieure n'entre pas correctement dans l'enveloppe.	Vérifiez les informations de dépannage pour l'enveloppe. Vérifiez que le pliage sélectionné est adapté à la taille des documents utilisés. En fonction du poids du support utilisé, vous devrez peut-être ajuster la butée de l'enveloppe.

## 6 • Dépannage et messages d'erreur

<b>Problème</b>	<b>Solutions possibles</b>
<b>ENVELOPPES</b>	
<b>Les enveloppes ne sont pas alimentées correctement.</b>	
Les guides latéraux de l'enveloppe sont mal réglés.	Réglez les guides à la largeur de l'enveloppe, puis faites-les reculer de 1/4 tour.
Mauvaise qualité de l'enveloppe.	Vérifiez que les enveloppes ne sont pas gondolées. Essayez une nouvelle boîte d'enveloppes. Assurez-vous de ventiler la pile <i>avant</i> de charger.
Enveloppes mal chargées.	Chargez les enveloppes, rabat orienté vers le haut, en chargeant le rabat en dernier.
<b>Les enveloppes ne s'ouvrent pas</b>	
Enveloppes mal chargées.	Chargez les enveloppes, rabat orienté vers le haut, en chargeant le rabat en dernier.
Mauvaise qualité de l'enveloppe.	Vérifiez que les enveloppes ne sont pas collées entre elles en raison d'un excès d'humidité. Essayez une nouvelle boîte d'enveloppes.
<b>Problèmes de collage des enveloppes</b>	
Pas de réservoir d'eau.	Remplissez le dispositif de collage.
Mode collage non sélectionné.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez la configuration de l'application en cours.</li><li>• Activez le mode collage.</li></ul>
Mauvais collage.	Vous devez peut-être remplacer les feutres de collage. ( <i>Reportez-vous à la procédure « Remplacer les feutres du dispositif de collage » dans cette section.</i> )

<b>Problème</b>	<b>Solutions possibles</b>
<b>FEUILLES</b>	
<b>Mauvaise alimentation des feuilles</b>	
Le chargeur n'est pas sélectionné pour l'alimentation en cours.	Vérifiez la configuration de l'application en cours.
Réglage incorrect des guides latéraux du chargeur de feuilles.	Réglez les guides à la largeur de la feuille, puis faites-les reculer de 1/4 de tour.
Feuilles mal chargées.	Assurez-vous de ventiler la pile <i>avant</i> de charger.
<b>Plusieurs feuilles sont chargées alors qu'une seule est attendue</b>	
Mode d'alimentation manuel sélectionné.	Vérifiez la configuration de l'application et la position du levier manuel.
Feuilles mal chargées.	Assurez-vous de ventiler la pile <i>avant</i> de charger.
<b>Mauvais positionnement de l'adresse dans la fenêtre de l'enveloppe</b>	
Les feuilles porte-adresses sont mal chargées.	Chargez les feuilles de sorte que l'adresse apparaisse à travers la fenêtre de l'enveloppe.
Type de pli mal défini.	Vérifiez la configuration de l'application en cours.
<b>Mauvais pliage</b>	
Un pli correspond <i>presque</i> toujours à une perforation sur la feuille, provoquant un « pli non désiré » ou troisième pli.	Modifiez légèrement la taille des plis pour éviter ce type de situation.

## 6 • Dépannage et messages d'erreur

<b>Problème</b>	<b>Solutions possibles</b>
<b>ENCARTS</b>	
<b>Mauvaise alimentation des encarts</b>	
Le chargeur n'est pas sélectionné pour l'alimentation en cours.	Vérifiez la configuration de l'application en cours.
Réglage incorrect des guides latéraux du chargeur d'encarts.	Ajustez les guides à la largeur de l'encart, puis faites-les reculer de 1/4 de tour.
Réglages incorrects du séparateur du chargeur d'encarts.	Assurez-vous que les deux réglages du chargeur d'encarts (chiffre et lettre) sont correctement définis pour le type d'encarts utilisé.
Encarts mal chargés.	Assurez-vous de ventiler la pile avant de charger. Il peut être utile de modifier l'orientation de la pile des encarts.
Mauvaise utilisation du chariot de chargeur d'encarts.	Faites glisser le chariot vers le bas pour qu'il se place derrière la pile d'encarts afin de la prendre en charge.
Encarts non conformes aux caractéristiques techniques.	Vérifiez les caractéristiques techniques dans ce manuel.

### **DETECTEUR DE DOUBLE**

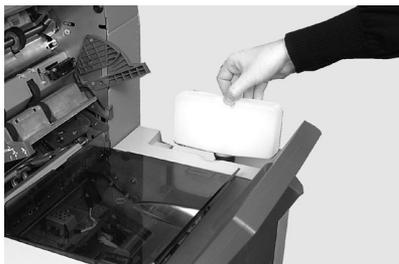
#### **L'inséreuse s'arrête en raison de « doubles » inexistantes ou charge des « doubles » en continu**

La détection de double n'est pas activée.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez le statut du détecteur de double. L'icône de détection de double  apparaît aux côtés de tous les éléments pour lesquels la détection de double est opérationnelle.</li><li>• Corrigez le chargement ou modifiez la configuration de l'application, le cas échéant.</li></ul>
Le détecteur de double est mal calibré.	Lancez un pli test chaque fois qu'un nouveau lot de documents est chargé pour recalibrer la détection de double. Le nouveau lot peut être d'une épaisseur légèrement différente.

### Remplacer les feutres du dispositif de collage

En cas de collage insatisfaisant, il est possible qu'il faille remplacer les feutres du dispositif de collage. Les feutres du dispositif de collage font partie d'un kit. Les opérateurs peuvent les remplacer si nécessaire.

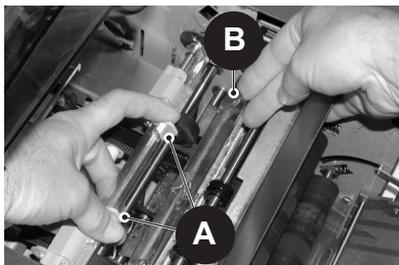
1. Ouvrez le capot de la bouteille d'eau situé sur le côté arrière droit de l'inséreuse et retirez le réservoir.



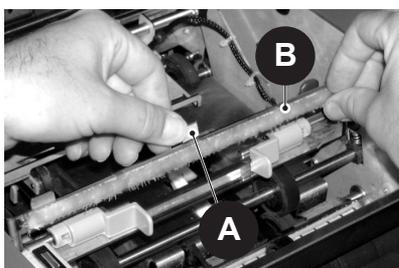
2. Ouvrez la porte d'accès de la zone de sortie des enveloppes et soulevez le capot en plastique de la zone d'insertion.



3. Pressez les deux onglets bleus (A) et soulevez un onglet (A) pour accéder aux feutres du dispositif de collage.



4. Poussez la languette (A) vers l'arrière, saisissez le feutre de collage supérieur (B) et déplacez-le vers l'avant de l'inséreuse.



## 6 • Dépannage et messages d'erreur

---

5. Retirez-le de sa barre de montage et mettez l'ancien feutre au rebut.
6. Installez le nouveau feutre supérieur. Positionnez les onglets à l'arrière de l'assemblage du feutre dans les trous correspondants de la barre de montage et faites glisser le feutre vers l'arrière de la machine. Assurez-vous qu'il est bien verrouillé en position.
7. À l'aide des pinces en plastique fournies dans le kit, retirez les quatre feutres du réservoir de collage. Jetez les feutres usagés.



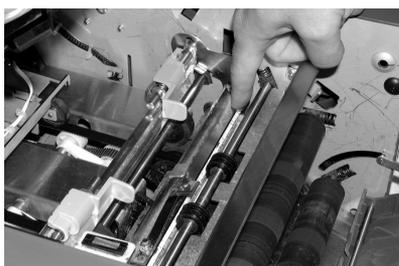
8. Installez les quatre nouveaux feutres dans le réservoir de collage. Ils ne peuvent être installés que dans une seule direction. Rabaissez-les entièrement dans le réservoir.



9. Poussez la languette bleue pour remettre l'ensemble du feutre supérieur en position de fonctionnement. Assurez-vous que les loquets bleus (A) ressortent et se verrouillent complètement en position.



10. Remplacez le réservoir d'eau et fermez les capots.



### Messages d'erreur

<i>Message</i>	<i>Action</i>
APPELEZ S.A.V	Redémarrez l'inséreuse. Si le message continue à s'afficher, appelez le service.
CAPOT AV. MANUELLE OUVERT	La porte de la molette d'avance manuelle n'est pas bien fermée. Fermez la porte.
DÉLAI POUR CHARGER DÉPASSÉ	Aucun chargement de matériel n'a été détecté pendant une période prédéterminée. <ul style="list-style-type: none"><li>• En mode d'alimentation manuel, vous devez placer du matériel pendant une période déterminée.</li><li>• Redémarrez la machine en appuyant sur <b>Démarrer</b>.</li></ul>
DOCUMENT TROP PETIT	L'inséreuse a détecté qu'un document en cours d'utilisation n'était pas assez long. <ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez que la longueur réelle du document correspond à la longueur affichée.</li><li>• Le cas échéant, procédez à un autre pli test.</li></ul>
DOUBLE ALIMENTATION	Un chargement double a été détecté à partir du plateau d'alimentation indiqué. <ul style="list-style-type: none"><li>• Retirez le matériel de l'inséreuse et redémarrez.</li><li>• Si le problème persiste, procédez à un autre pli test.</li></ul>
ERREUR DU DÉFLECTEUR	La fonction de pliage en deux n'est pas possible en raison d'une erreur. Retirez les plateaux de pliage et vérifiez la présence éventuelle de document.
ERREUR RÉGLAGE PLATEAU DE PLIAGE	Les plateaux de pliage sont mal positionnés. <ul style="list-style-type: none"><li>• Retirez les plateaux de pliage et vérifiez la présence éventuelle de document.</li><li>• Insérez les plateaux de pliage et redémarrez l'inséreuse.</li></ul>
ÉTEINDRE POUR ERREUR SYSTÈME	Une erreur a été détectée sur le logiciel principal. <ul style="list-style-type: none"><li>• Éteignez l'inséreuse et redémarrez-la.</li><li>• Si le problème persiste, contactez le service d'assistance.</li></ul>

## 6 • Dépannage et messages d'erreur

Message	Action
FERMEZ LE CAPOT	Le capot indiqué n'est pas bien fermé. Fermez le capot indiqué et redémarrez l'inséreuse.
FLUX DE CHARGEMENT	L'inséreuse a détecté le chargement simultané de deux feuilles à partir du plateau d'alimentation indiqué. <ul style="list-style-type: none"><li>• Retirez le matériel de l'inséreuse.</li><li>• Chargez à nouveau puis redémarrez l'inséreuse.</li></ul>
FLUX DE CHARGEMENT	L'inséreuse a détecté le chargement simultané de deux feuilles à partir du plateau d'alimentation indiqué. <ul style="list-style-type: none"><li>• Retirez le matériel de l'inséreuse.</li><li>• Chargez à nouveau puis redémarrez l'inséreuse.</li></ul>
FLUX DE CHARGEMENT : VÉRIFIER L'EMPILEUSE	L'inséreuse a détecté que deux feuilles pénètrent ensemble à partir du plateau d'alimentation indiqué. <ul style="list-style-type: none"><li>• Retirez le flux de chargement de l'empileuse.</li><li>• Chargez à nouveau puis redémarrez l'inséreuse.</li></ul>
OTEZ DOC ET VERIFIEZ POSTE	Le chargeur indiqué n'a pas chargé le document. Retirez les documents du plateau d'alimentation, rechargez ce dernier et redémarrez l'inséreuse.
PLATEAU VIDE	Le plateau indiqué ne contient aucun matériel. Rechargez le plateau et appuyez sur <b>Démarrer</b> .
RÉGLER LEVIER	Le levier manuel n'est pas correctement positionné pour le mode sélectionné. <ul style="list-style-type: none"><li>• Déplacez le levier manuel dans la position correcte (position gauche : manuelle ; droite : automatique).</li></ul>
VÉRIFIER DERNIER COURRIER	L'enveloppe ne s'ouvre pas. <ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez que les enveloppes sont chargées correctement.</li><li>• Rechargez les enveloppes et redémarrez la machine.</li></ul>
VÉRIFIER L'EMPILEUSE DE L'ALIMENTATION DOUBLE	Un chargement double a été détecté à partir du plateau de chargement indiqué. <ul style="list-style-type: none"><li>• Retirez le double de l'empileuse</li><li>• Redémarrez l'inséreuse.</li></ul>

<b>Message</b>	<b>Action</b>
VERIFIEZ LA LONGUEUR SUR L'EMPILEUSE	<p>L'inséreuse a détecté qu'un document en cours d'utilisation n'était pas assez long.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez que la longueur réelle du document correspond à la longueur affichée.</li><li>• Le cas échéant, procédez à un autre pli test.</li></ul>
VERIFIEZ LE CHARGEUR	<p>Le chargeur indiqué est mal positionné.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Retirez le plateau et corrigez sa position.</li><li>• Vérifiez également le chargement du document dans le chargeur indiqué.</li></ul>
VERIFIEZ LE PLATEAU DE PLIAGE	<p>La poche de pliage indiquée est mal positionnée. Retirez-le et repositionnez-le.</p>
VÉRIFIEZ LE RETOURNEUR	<p>Le réglage de la position de la sortie machine pour les enveloppes est incorrect.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Ouvrez le capot du retourneur et vérifiez la présence éventuelle de document.</li><li>• Fermez le capot et redémarrez la machine.</li></ul>
VIDER L'UNITÉ D'HUMIDIFICATION	<p>Un document est détecté dans la zone des brosses de collage.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Ouvrez le capot en plastique teinté situé sur le côté gauche de la machine et retirez le document.</li><li>• Fermez le capot et redémarrez l'inséreuse.</li></ul>
VIDER LA COLLEUSE	<p>Un document est détecté dans la zone des brosses de collage.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Ouvrez le capot en plastique teinté situé sur le côté gauche de l'inséreuse et retirez le document.</li><li>• Fermez le capot et redémarrez la machine.</li></ul>
VIDER LA ZONE D'INSERTION	<p>Un document a été détecté dans la zone d'insertion.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Ouvrez le capot en plastique teinté situé sur le côté gauche de l'inséreuse et retirez le document.</li><li>• Fermez le capot et redémarrez l'inséreuse.</li></ul>
VIDER LE PLATEAU DE PLIAGE	<p>Un document a été détecté à l'intérieur du plateau de pliage indiqué à l'écran.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Retirez le plateau de pliage et vérifiez la présence éventuelle de document.</li><li>• Installez le plateau de pliage.</li></ul>

*Cette page a volontairement été laissée vide.*

# 7 • *Caractéristiques du matériel*

## **Contenu**

Caractéristiques du matériel.....	7-3
Chargeurs de feuilles .....	7-3
Chargeur d'encarts.....	7-5
Colleuse .....	7-5
Empileuse .....	7-5
Exigences relatives aux documents.....	7-5
Chargeur d'enveloppes .....	7-6
Caractéristiques de l'inséreuse .....	7-7
Maintenance .....	7-8

*Cette page a volontairement été laissée vide.*

## Caractéristiques du matériel

**IMPORTANT** : Toutes les caractéristiques techniques sont susceptibles d'être modifiées sans avis préalable et sont soumises à des tests.

### Chargeurs de feuilles

**Taille minimum de la feuille** : 127 mm (5 po) de large  
127 mm (5 po) de long

**Taille minimum de la feuille** : 229 mm (9 po) de large  
406 mm (16 po) de long

**Grammages** : 16 lb (60 g/m<sup>2</sup>) (minimum, non-OMR)  
70 g/m<sup>2</sup> (18 lb) (minimum, OMR)  
120 g/m<sup>2</sup> (32 lb) (maximum)

**Configurations des plis** (limites de longueur du matériel avant pliage) :

Type de pli	Dimension
Pli simple	127 mm (5 po) - 315 mm (12 po)
Pli standard (C)	150 mm (6 po) - 356 mm (14 po)
Pli en accordéon (Z)	201 mm (6 po) - 356 mm (14 po)
Double pliage	305 mm (12 po) - 406 mm (16 po)

### Gamme de documents du détecteur de double :

Minimum : 60 g/m<sup>2</sup> (16 lb)  
Maximum : 120 g/m<sup>2</sup> (32 lb)

**Capacité du plateau de chargement** : maximum 325 feuilles de 20 lb  
(80 g/m<sup>2</sup>)

### Mode d'alimentation manuelle :

- L'inséreuse traite des séquences de feuilles agrafées jusqu'à cinq feuilles de 20 lb (80 g/m<sup>2</sup>) pour un grammage total maximal de 100 lb (400 g/m<sup>2</sup>) par séquence de feuilles.

*REMARQUE* : pour les applications d'alimentation manuelle, vous pouvez uniquement utiliser le chargeur de feuilles numéro 1 et le chargeur d'encarts si nécessaire.

- L'épaisseur compressée maximale après le pliage ne doit pas dépasser 2 mm (0,078 po).
- Nous ne recommandons pas d'utiliser des feuilles brillantes/couchées.

## 7 • Caractéristiques du matériel

### Type de pli et limites d'épaisseur globale

Contrôlez ce tableau pour le nombre maximum de feuilles pouvant être accumulé/regroupé pour chaque type de pli.

**IMPORTANT !** Ne programmez pas les applications qui dépassent ces maximums ou les imposent avec une impression de code OMR et/ou l'alimentation sélective OMR.

Nombre de feuilles	Grammages du papier en livres		
	16-20	20-26	26-32
1	C,Z,S,D	C,Z,S,D	C,Z,S,D
2	C,Z,S,D	C,Z,S,D	C,Z,S
3	C,Z,S,D	C,Z,S	C,Z,S
4	C,Z,S	C,Z,S	
5	C,Z,S		

Types de plis : Type de pli : C = Pli standard, Z = Pli en Z, S = Pli simple, D = Double pli

#### REMARQUES :

- vous pouvez utiliser les limites de feuille ci-dessus avec une feuille supplémentaire à partir du chargeur supplémentaire plus un encart *uniquement* si l'épaisseur totale compressée de la totalité du contenu du courrier ne dépasse pas 2 mm (0,078 po).
- Pour le pli simple uniquement, et si vous utilisez du papier de 60 à 75 g/m<sup>2</sup> (16 lb à 20 lb), vous pouvez placer au maximum 10 éléments dans une enveloppe. Ce maximum inclut toute feuille supplémentaire depuis le chargeur supplémentaire et/ou le chargeur d'encarts. L'épaisseur compressée maximale générale de 2 mm (0,078 po) s'applique toujours.

### **Chargeur d'encarts**

**Taille d'encart minimum :** 127 mm (5 po) de large  
82 mm (3,25 po) de long

**Taille minimum de l'encart :** 230 mm (9 po) de large  
152 mm (6 po) de long

**Grammages :** 20 lb (75 g/m<sup>2</sup>) minimum (feuille coupée non pliée)  
50 lbs (180 g/m<sup>2</sup>) maximum (feuille simple)  
16 lbs (60 g/m<sup>2</sup>) minimum (document plié)  
Encarts jusqu'à une épaisseur compressée maximale  
de 2 mm (0,078 po)

*Les encarts simples ou pré-pliés doivent être chargés depuis le chargeur d'encarts.*

### **Gamme de documents**

**du détecteur de double :** 16 lbs (60 g/m<sup>2</sup>) minimum  
32 lbs (120 g/m<sup>2</sup>) maximum

**Capacité du plateau de chargement :** jusqu'à un maximum de  
300 encarts

### **Colleuse**

L'inséreuse colle jusqu'à 1 200 enveloppes maximum entre les rechargements.

### **Empileuse**

L'empileuse d'enveloppes peut accueillir jusqu'à 150 enveloppes remplies (selon la taille et le contenu de l'enveloppe).

### **Exigences relatives aux documents**

- Pour des performances optimales, utilisez uniquement des documents agréés par Pitney Bowes.
- Les documents doivent être de bonne qualité et conservés de manière appropriée.
- Conditions de stockage recommandées
  - 18 °C (65 °F) à 25 °C (77 °F)
  - 40 à 60 % d'humidité relative

## 7 • Caractéristiques du matériel

### Chargeur d'enveloppes

Taille minimum d'enveloppe : 88 mm (3,5 po)  
de profondeur  
220 mm (8,5 po) de large



Taille minimum  
de l'enveloppe :

164 mm (6,5 po)  
de profondeur  
242 mm (9,5 po) de large

Poids de l'enveloppe :

17 lbs (65 g/m<sup>2</sup>) minimum  
26 lbs (100 g/m<sup>2</sup>) maximum

Capacité du plateau  
d'enveloppes :

Jusqu'à un maximum de 300 enveloppes  
24 lb (90 g/m<sup>2</sup>).

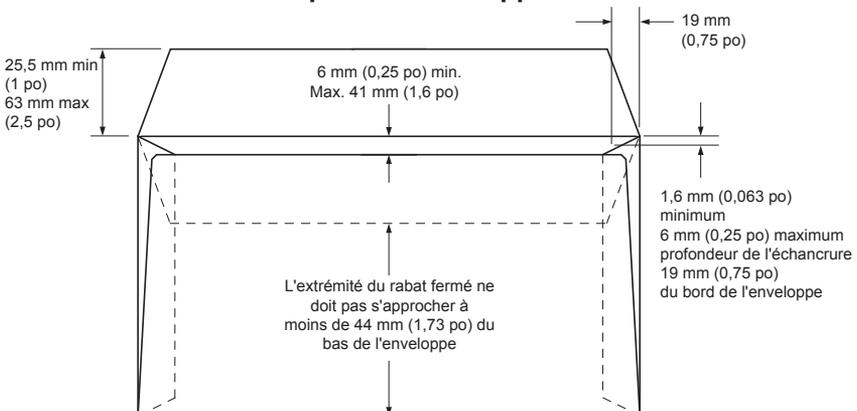
Dégagement :

Le dégagement entre l'encart et l'enveloppe est d'un minimum de 6 mm (0,236 po) de chaque côté. Soit au minimum 12 mm (0,472 po) au total. Utilisez cette mesure pour tous les documents placés dans l'enveloppe.

Distance de profondeur :

L'encart doit permettre un dégagement minimum de 3 mm (0,118 po) pour les documents non pliés et de 6 mm (0,236 po) pour les documents pliés, sous le rabat une fois qu'il est entièrement inséré dans l'enveloppe.

Rabats et échancrures requis de l'enveloppe :



## Caractéristiques de l'inséreuse

### Dimensions physiques :

Longueur :	980 mm (38,6 po)
Profondeur :	514 mm (20,25 po)
Hauteur :	525 mm (20,75 po)
Poids :	65 kg (143 lb)

**Niveau de bruit (en fonctionnement) :** 73dBA

### Alimentation électrique :

USA et Canada	120V, 60Hz, 6.0A
Europe	220/240V 50Hz
Japon	100V, 50/60 Hz

### Vitesse :

Jusqu'à 3 000 cycles par heure maximum (selon l'état des encarts, l'habileté de l'opérateur, le type de pliage et la qualité du matériel)

### Modes de pliage :

- Pli simple
- Pli standard (C)
- Pli en accordéon (Z)
- Pli double

## **7 • Caractéristiques du matériel**

---

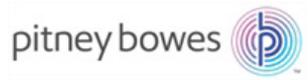
### **Maintenance**

L'entretien de votre chargeur est disponible partout dans le monde.

Pour toute question relative à votre inséreuse ou si vous avez besoin d'un entretien ou d'assistance pour votre application, reportez-vous à la Liste des contacts fournie au début de ce guide.

Pitney Bowes propose également un contrat de maintenance afin de conserver votre inséreuse dans un état optimal. Pour en savoir plus, contactez votre bureau Pitney Bowes local ou votre distributeur agréé.

*Cette page a volontairement été laissée vide.*



3001 Summer Street  
Stamford, CT 06926-0700,  
États-Unis  
[www.pitneybowes.com](http://www.pitneybowes.com)

SV63140-FR Rév. B  
© 2015 Pitney Bowes Inc.  
Tous droits réservés